

Théâtre de la Place
Saison 2006-2007

SOMMAIRE

THÉÂTRE

Dybuk	
Hanna Krall et Sholem An-Ski / Krzysztof Warlikowski.....	p 10
Oxygène	
Ivan Viripaev / Galin Stoev.....	p 16
Genèse N°2	
Ivan Viripaev et Antonina Velikanova / Galin Stoev	p 26
Festival Emulation	p 30
Electre	
Sophocle / Isabelle Pousseur	p 34
Du pain pour les écureuils	
Pieter de Buysser / Dominique Roodthoof	p 36
Long Life	
Alvis Hermanis	p 40
André del Sarto	
Alfred de Musset / Nathalie Mauger	p 50
Questo Buio Feroce	
Pippo Delbono	p 58
Anathème	
Jacques Delcuvellerie	p 70
Bord de mer	
Véronique Olmi / Michel Kacenenbogen	p 72

DANSE

Display Copy Only	
Joanne Leighton	p 12
Sinfonia Eroica	
Michèle Anne De Mey	p 14
Soirée composée	
Nederlands Dans Theater	p 18
Publique	
Mathilde Monnier	p 52
Le sacre du printemps	
Heddy Maalem	p 54
Des gens qui dansent	
Jean-Claude Gallotta	p 56
Super !	
Maria Clara Villa Lobos	p 60

JEUNE PUBLIC

Les croisés	
Théâtre Agora.....	p 28
Fond de tiroir	
Emmanuel Gaillard / Frédéric Dussenne.....	p 32
L'histoire est sur la palissade	
Cie Arts & Couleurs	p 38
Avanti	
Cie Orange Sanguine, La Casquette, Côté jardin	p 48
Un petit moment magnifique	
Théâtre de l'EVNI	p 68
Tête à claques	
Ateliers de la Colline	p 74

INFOS PRATIQUES

En complicité	p 82
Tarifs	p 84 et 85
Calendrier	p 86 et 87
Mode d'emploi	p 88
Bulletin d'abonnement	p 89 et 90
Contacts et accès	p 91
Le Théâtre de la Place, pôle de création	p 92
L'équipe	p 97

Le théâtre, inlassablement, retourne sur ses pas, à la rencontre de ses fables, sombres ou joyeuses, belles ou meurtrières. *Dybuk, Genèse, Electre, Le Sacre du printemps, André del Sarto, Anathème* ... Ces quelques titres témoignent du désir de revenir sur des histoires et des thèmes qui constituent nos références. N'est-ce pas là ce que l'on nomme des « classiques » ?

Ce sont les formes nouvelles qui rendent fascinantes les histoires meurtrières, et vertigineuses les plus belles d'entre elles. En somme, pour nous qui nous sentons si souvent plongés dans « Ces ténèbres profondes » évoquées par Pippo Delbono, les arts de la scène posent une nouvelle fois, mais différemment, les questions essentielles. Qui sommes-nous ? D'où venons-nous ? Quel est ce monde où nous sommes ? A qui parlons-nous ? Que laisserons-nous à nos enfants ? Toutes ces questions-là sont celles qui animent les artistes invités cette saison. Ils brûlent du désir de les partager avec vous.

Nos regards tournés vers la scène, vers d'autres êtres humains, à observer d'autres corps et à entendre d'autres voix, nous nous pensons et nous pensons le monde, le cœur serré ou le sourire aux lèvres. Bien sûr, en ce début de XXI^{ème} siècle, toute innocence s'en est allée. Nous savons qu'en cet instant précis, alors que nous voilà bien calés dans notre fauteuil, d'autres, quelque part, gémissent et pleurent. Mais notre capacité d'émerveillement, de rire, d'empathie nous appartient.

Nous nous laissons portés par cette lumière qui baigne la scène et nous nous sentons maintenant si proches *Des gens qui dansent* de Jean-Claude Gallotta.

Tous ces regards portés ensemble sont comme autant d'étoiles qui brillent au fond de la nuit noire. Puissent-elles étinceler souvent au long de la saison prochaine !

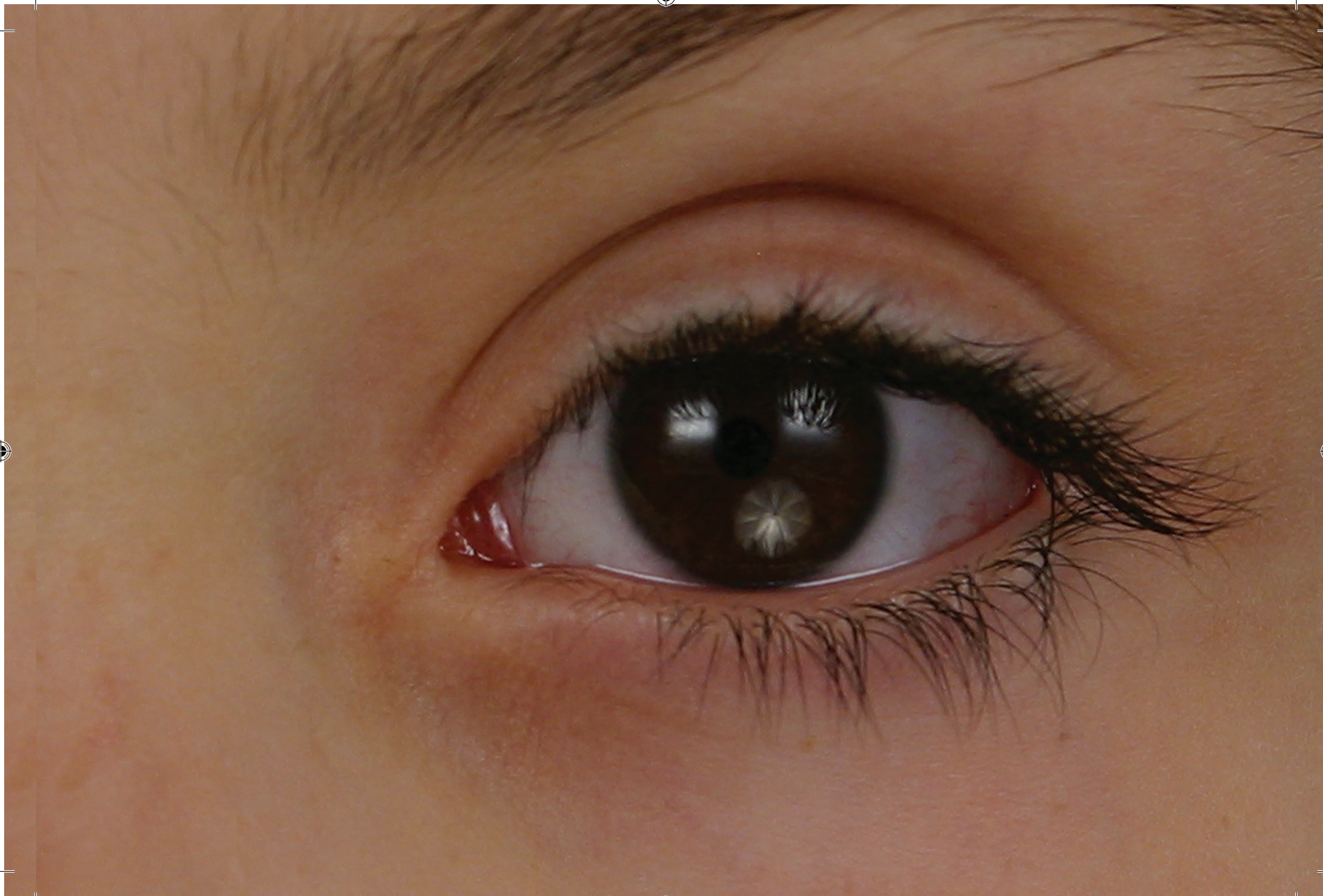
Serge Rangoni,
Directeur général

Le programme de cette saison est ponctué d'interventions de l'artiste plasticien Johan Muyle. Vivant à Liège, il jouit d'une réputation internationale pour ses œuvres et son univers singulier – assemblages motorisés, grandes installations picturales, images photographiques sur bâches monumentales et compositions photographiques,...















DYBUK / LE DIBBOUK

D'après Sholem An-Ski et Hanna Krall / Krzysztof Warlikowski

**Théâtre
Scène internationale**

13 > 16 septembre 20h15

grande salle | durée 2h20

Subtilement construit, le *Dybuk* de Krzysztof Warlikowski s'apparente à une fervente évocation de la culture juive.

Dans le *Dibbouk* de Sholem An-Ski, célèbre *Roméo et Juliette* de la littérature yiddish, un fiancé bafoué et mort de chagrin prend possession du corps de sa bien-aimée. Krzysztof Warlikowski confronte à ce texte un Dibbouk contemporain, issu d'une nouvelle de Hanna Krall. Dans cette nouvelle de l'auteure polonaise, un universitaire américain réalise qu'il est habité par l'âme de son demi-frère disparu dans le ghetto de Varsovie.

Finement joints l'un à l'autre, ces deux récits trouvent,

sous la main de maître de Krzysztof Warlikowski, considéré comme l'un des meilleurs metteurs en scène de la jeune génération, une mise en perspective éclairante. Une œuvre bouleversante !

*Warlikowski excelle dans la figuration d'états limites (...)
Travail magnifiquement ouvragé, biseauté, sur l'ambiguïté,
d'être au monde, en une perpétuelle relance des fins et des
moyens du théâtre.*

L'Humanité, J-P Léonardini, avril 2004.

Krzysztof Warlikowski, die vandaag wordt beschouwd als één van de beste regisseurs van de jonge generatie, confronteert de beroemde legende van de bedrogen echtgenoot van Sholem An-Ski – uit Centraal-Europa – met een hedendaagse Dibbouk, die is voortgekomen uit een novelle van Hanna Krall, en hij plaatst deze in een verhelderend perspectief.

Een aangrijpend werk! Vorstelling in het Pools, ondertiteld in het Frans en het Nederlands

Krzysztof Warlikowski, der international viel beachtete junge, polnische Regisseur, konfrontiert die berühmte mitteleuropäische Legende von Sholem An-Ski mit dem zeitgenössischen Dibbuk der Amerikanerin Hanna Krall in einer erleuchtenden Perspektive. Aufführung in polnischer Sprache, mit französischen und niederländischen Übertiteln.

Mise en scène Krzysztof Warlikowski
Assistanat à la mise en scène Katarzyna Luszczyk
Scénographie Malgorzata Szczesniak
Musique Pawel Mykietyn
Lumières Felice Ross
Animations vidéo Kamil Polak
Traduction en français Margot Carlier

Avec Stanisława Celinska, Magdalena Cielecka,
Andrzej Chyra, Renate Jett, Marek Kalita, Redbad
Klynstra, Maria Maj, Zygmunt Malanowicz, Jacek
Poniedziałek, Jerzy Senator, Maciej Tomaszewski,
Tomasz Tyndyk, Malgorzata Bereza

Une production de TR Warszawa en coproduction avec le Wroławski Teatr Współczesny, le Festival d'Avignon et Culture 2000

Un spectacle placé sous le haut patronage de Marie-Dominique Simonet, Vice-Présidente du Gouvernement de la Communauté française

et Ministre de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales. Dans le cadre du 10e anniversaire de l'accord de coopération entre le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, le Gouvernement de la Région wallonne, la Cocof et le Gouvernement de la République de Pologne

Avec l'aide du Commissariat général aux Relations internationales

**Spectacle en polonais, surtitré en français
et en néerlandais**

DISPLAY COPY ONLY

Joanne Leighton / Velvet

Quand la danse contemporaine se frotte aux techniques des DJs et de la récup', le sampling gestuel qui en résulte ne peut être qu'étonnant, fascinant : surtout quand le «mix» est orchestré avec élégance et raffinement par Joanne Leighton, chorégraphe australienne et bruxelloise d'adoption. Pour un euro symbolique, Leighton a acheté à des chorégraphes et à des architectes une phrase chorégraphique, un mouvement, qui sont devenus la matière de la pièce. Ce matériau artistique de «seconde main» est la base d'une performance originale. Vrai ou faux ? Copie ou original ? A qui appartient une œuvre ? A son créateur, aux spectateurs, aux autres artistes ? En faisant appel à l'humour, à la mise en abîme, les cinq danseurs interprètent un kaléidoscope chorégraphique de grande finesse qui se joue, brillamment, des apparences.

Voor een symbolische euro heeft Joanne Leighton aan choreografen en architecten een choreografische zin, een beweging, gekocht, die het onderwerp van het stuk zijn geworden. Dit "tweedehands" materiaal is de basis van een originele performance: een gebarencaleidoscoop van een grote gevoeligheid, die – glansrijk – spot met de uiterlijke schijn.

Une réflexion pertinente, profonde, pour un résultat délicieusement accessible, résolument disponible.

Et en plus, ça brille !

La Libre Belgique, Marie Baudet, mars 2004

Un spectacle qui parvient à combiner intelligence, beauté, humour, poésie et une sacrée dose de prise de risque.

Le Soir, Jean-Marie Wynants, mars 2004

Für einen symbolischen Euro hat Joanne Leighton von Choreographen und Architekten einen tänzerischen Satz, eine Bewegung, eine Linie gekauft, die dann zum eigentlichen Stoff des Stücks wurden. Dieses Material aus «zweiter Hand» ist die Basis einer originalen Performance : Ein gestisches Kaleidoskop von grossem Scharfsinn, das glänzend mit dem Schein spielt.

Danse

mardi 19 septembre 20h15

Manège | durée 1h10

Chorégraphie : Joanne Leighton

D'après des propositions de : Pierre Blondel, Isabelle Dekeyser, Odile Duboc, Frédéric Flamand, Jean-Claude Gallotta, Xavier Leroy, Lhoas et Lhoas, Russel Maliphant, Steve Paxton, Fabrice Ramalingom, Rudy Ricciotti, Philippe Saire, Thierry Smits, Maria Clara Villa Lobos

Assistanat Frédéric Neuville

Assistanat chorégraphique

Marie-Françoise Garcia

Création sonore Peter Crosbie

Lumière et scénographie Steven Scott

Direction technique Jo Leys

Régie lumière Krispijn Schuyesmans

Costumes Chandra Vellut

Créé en collaboration et dansé par

Chris Harrison-Kerr, Alexandre Iseli, Edmond

Russo, Krzysztof Solek, Shlomi Tuizer

Production : Velvet / Joanne Leighton. Coproduction : Charleroi/Danses, Le Vivat scène conventionnée d'Armentières, Lille 2004.

Avec l'aide du Ministère de la Communauté française – Service de la Danse, de la SACD, du CGRI et de l'Agence Wallonie-Bruxelles-Théâtre.

Spectacle créé en résidence à la Raffinerie, au Centre Chorégraphique National de Belfort Franche-Comté, au Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne et au Vivat.





SINFONIA EROICA

Michèle Anne De Mey / Charleroi/Danses

Avant Paris et Bruxelles, Michèle Anne De Mey revient à Liège avec son spectacle mythique : *Sinfonia Eroica*, pièce inspirée de la troisième symphonie de Beethoven, l'Héroïque, en tant qu'appel à la danse. Et quelle danse ! Jeux de phrases musicales et chorégraphiques, jeux de passages, de glissements, de mouvements parallèles nous racontent l'histoire éternelle de l'homme et de la femme, des couples qui se font et se défont, du groupe face au couple.

Recueillant un succès international incontestable lors de sa création en 1990, c'est aujourd'hui, avec une nouvelle équipe de danseurs que Michèle Anne De Mey reprend ce spectacle, qui alterne moments ludiques et graves, moments de mouvement et de recueillement. Ici, l'énergie

épouse l'émotion et le geste fait corps avec la musique. Pour la chorégraphe, devenue en 2005 directrice de Charleroi/Danses, *Sinfonia* «tient pour l'essentiel à l'élan collectif, à l'énergie qui se dégage du groupe en scène, et qui lui donne une forme de naïveté et de légèreté proprement magique.» Une soirée incontournable.

Ici, la danse est gaie, euphorique, ludique, raffinée et se donne avec légèreté et mélancolie... Revigorante.

La Libre Culture, Marie Baudet, novembre 1990

Ne manquez surtout pas cette Sinfonia Eroica.

Le Monde, juillet 1990

Michèle Anne De Mey komt terug naar Luik met haar mystieke spektakel – gecreëerd in 1990 –, *Sinfonia Eroica*, een stuk dat is geïnspireerd door de derde symfonie van Beethoven. Muzikale en choreografische spelltjes met zinnen, met overgangen, met verschuivingen, met parallelle bewegingen vertellen ons over de eeuwige geschiedenis van de man en de vrouw, van koppels die tot stand komen en in de war raken... Hier neemt de energie de vorm aan van emotie, en is het gebaar één met de muziek. Een magische avond.

Michèle Anne De Mey kommt diesmal nach Lüttich mit ihrem inzwischen zum Mythos gewordenen Stück von 1990, *Sinfonia Eroica*, inspiriert von Beethovens dritter Symphonie. Musikalische und choreographische Spiele, Verschiebungen, Gleit- und Parallelbewegungen erzählen uns die zeitlose Geschichte von Mann und Frau, von Paaren, die sich bilden und wieder entzweien... Energie und Gefühl verschmelzen hier, die Geste wird eins mit der Musik. Ein magischer Abend.

Danse

vendredi 22 septembre 20h15

Manège | durée 1h20

Chorégraphie Michèle-Anne De Mey
Assistanat & conseil musical Thierry De Mey
Scénographie Michel Thuns
Eclairages Simon Siegmann
Costumes Isabelle Lhoas
Musique W.A. Mozart (ouverture de Bastien und Bastienne) ; L. Von Beethoven
(Symphonie L'Héroïque, contredanse n°7, Eroica, variations) ; J. Hendrix
Assistanat chorégraphique Grégory Grosjean, Johanna O'Keefe

Avec Ilse Ghekiere, Géraldine Fournier, Mylène Leclercq, Eléonore Valère, Gabriella Iacono, Sandy Williams, Stefan Baier, Adrien Le Quinquis, Gabor Varga

Production Charleroi/Danses, Centre chorégraphique de la Communauté française.

Production à la création (avril 1990) : Compagnie Michèle Anne De Mey

Coproduction : L'Hippodrome / Scène Nationale de Douai Montpellier Danse '90

Avec l'aide du Ministère de la Communauté française de Belgique (Service Musique et Danse)

Sinfonia Eroica a reçu le prix Eve du spectacle en 1990

OXYGÈNE

Ivan Viripaev / Galin Stoev

Un garçon de la province russe tombe amoureux d'une jeune fille des milieux snobs de Moscou. Menés par leur passion, ils vont chacun rompre avec leur passé : lui, en tuant sa femme ; elle, en quittant sa réalité sociale artificielle. Ils se rencontrent alors sur le terrain de leurs différences irréconciliables.

Structuré en dix compositions musicales évoquant les Dix Commandements, *Oxygène* utilise les mots comme des notes, dans une forme d'hystérie vitale qui nous confronte à la nouvelle confusion mondiale. Sur scène ; trois acteurs et un Dj musicien nous livrent à pleins poumons leur partition mouvementée.

En jongen van het Russische platteland wordt verliefd op een jong meisje uit de snobistische milieu's van Moskou. Geleid door hun passie, gaan ze ieder breken met hun verleden...

Oxygène – dat is gestructureerd in tien muzikale composities – gebruikt de woorden als noten, in een vorm van levenshysterie, die ons confronteert met de nieuwe wereldwijde verwarring.

Dit spektakel heeft in 2005 de Prijs "Max Parfondry" van de Jury van het Festival Emulation ontvangen.

Primé à l'occasion de la première édition du Festival Emulation, par un jury international, *Oxygène* revient pour une représentation exceptionnelle. Ne le ratez pas !

«Un bon ballon d'oxygène qui ne manque pas d'air.»

Le soir, A-S. L., novembre 2005

Ein Junge aus der russischen Provinz verliebt sich in ein Mädchen aus dem Moskauer Snob-Milieu. Ganz unter Einfluss ihrer Leidenschaft brechen beide mit ihrer Vergangenheit...

In seiner musikalischen Struktur von zehn Kompositionen benutzt Oxygène die Worte wie Noten und das in einer Art vitaler Hysterie, die uns mit der neuen Verwirrung der Welt konfrontiert.

Diese Inszenierung hat den Preis «Max Parfondry» der internationalen Jury des Festivals Emulation 2005 erhalten.

Théâtre | Reprise
mercredi 27 septembre 20h15
grande salle | durée 1h10

Mise en scène Galin Stoev
Assistanat à la mise en scène Noémie Vincart
Musique Gilles Collard
Traduit du russe par Elisa Gravelot,
Tania Moguilevskaia et Gilles Morel

Avec Céline Bolomey, Antoine Oppenheim,
Stéphane Oertli

Un spectacle de la Cie Fraction en partenariat avec le Théâtre Marni

Avec l'aide de la Communauté française – Service Théâtre, de l'agence Wallonie-Bruxelles Théâtre/ Danse et du CIFAS

Entrée libre. Sous réservation.

Dans le cadre de la fête de la Communauté française.

Prix «Max Parfondry» du jury international du Festival Emulation (2005)





SOIREE COMPOSÉE NEDERLANDS DANS THEATER

Jyri Kilian, Jacopo Godani

Régulièrement invitée à l'Opéra de Paris, la Nederlands Dans Theater est sans doute l'une des compagnies de ballet contemporain les plus prestigieuses dans le monde. Une renommée bâtie depuis sa fondation en 1959, grâce à une volonté farouche de donner au ballet de nouvelles formes. Jyri Kylián, chorégraphe accompli, qui dirigea la compagnie de La Haye pendant vingt-cinq ans, a beaucoup contribué à cette réinvention de la technique classique.

La soirée sera composée de deux pièces signées par lui ; l'une explorant le mythe d'Icare (*Wings of Wax*), l'autre basée sur une composition de Bach «déconstruite» par son fidèle collaborateur musical, Dick Haubrich (*Click-Pause-Silence*).

Het Nederlands Dans Theater is zonder twijfel één van de meest prestigieuze hedendaagse balletgezelschappen in de wereld. Voor deze uitzonderlijke avond zal het twee stukken presenteren die gesigineerd zijn door Jyri Kylián. Het ene verkent de mythe van Icarus (*Wings of Wax*); het andere is gebaseerd op een compositie van Bach, die werd "gedeconstrueerd" door zijn trouwe muzikale medewerker, Dick Haubrich (*Click-Pause-Silence*). Hij zal eveneens een nieuwe creatie voorstellen, die werd besteld bij Jacopo Godani.

La Nederlands Dans Theater présentera également une nouvelle création, commandée à Jacopo Godani, artiste dont la notoriété ne cesse de croître. Ayant notamment travaillé avec le génie de la danse, William Forsythe, Godani a fait ses débuts chorégraphiques à l'ATELIER Sainte-Anne, dirigé à l'époque par Serge Rangoni.

Les danseurs les plus magnifiques au monde
Sunday Herald (Ecosse)

Simplement étourdissant: comment des êtres humains peuvent-ils danser de manière si brillante et avec une telle aisance ?
The Independent (Londres)

Das Nederlands Dans Theater ist zweifellos eines der bedeutendsten Ensembles des internationalen zeitgenössischen Tanzes. Für diesen besonderen Abend präsentiert es zwei Choreographien von Jyri Kylián : Eines über den Ikarus-Mythos (*Wings of Wax*) , das andere geht von einer Bachkomposition aus, die von Kyliáns treuem Mitarbeiter Dick Haubrich «dekonstruiert» wurde (*Click-Pause-Silence*).

Darüber hinaus stellt das Nederlands Dans Theater auch ein neues Auftragswerk von Jacopo Godani vor.

Danse à Maastricht Scène internationale

mardi 17 octobre 20h15

Theater aan het Vrijthof

Wings of wax

Chorégraphie Jiri Kylián

Musiques Passacaille pour violon solo (Heinrich von Biber, 1676), Méditation pour piano préparé (John Cage, 1946/48), Mouvement III du quatuor à cordes n. 5 (Philip Glass, 1991), Variation n°25 des Variations Goldberg, BWV 988 (Jean-Sébastien Bach, 1742)

Scénographie et lumières Michael Simon

Costumes Joke Visser

Première le 23 janvier 1997 à La Haye

Click-pause-silence

Chorégraphie Jiri Kylián

Musique (concept) Jiri Kylián

Musique (composition) Dirk Haubrich; Prélude n°24

Andante en Si mineur BWV 869 du Clavier bien tempéré (Jean-Sébastien Bach, 1722)

Enregistrement Dick Schuttel

Pianiste Gerard Bouwhuis

Décors Jiri Kylián

Costumes Joke Visser

Lumières (concept) Jiri Kylián

Lumières (technique de réalisation) Kees Tjebbes

Première le 30 novembre 2000 à La Haye

Création mondiale

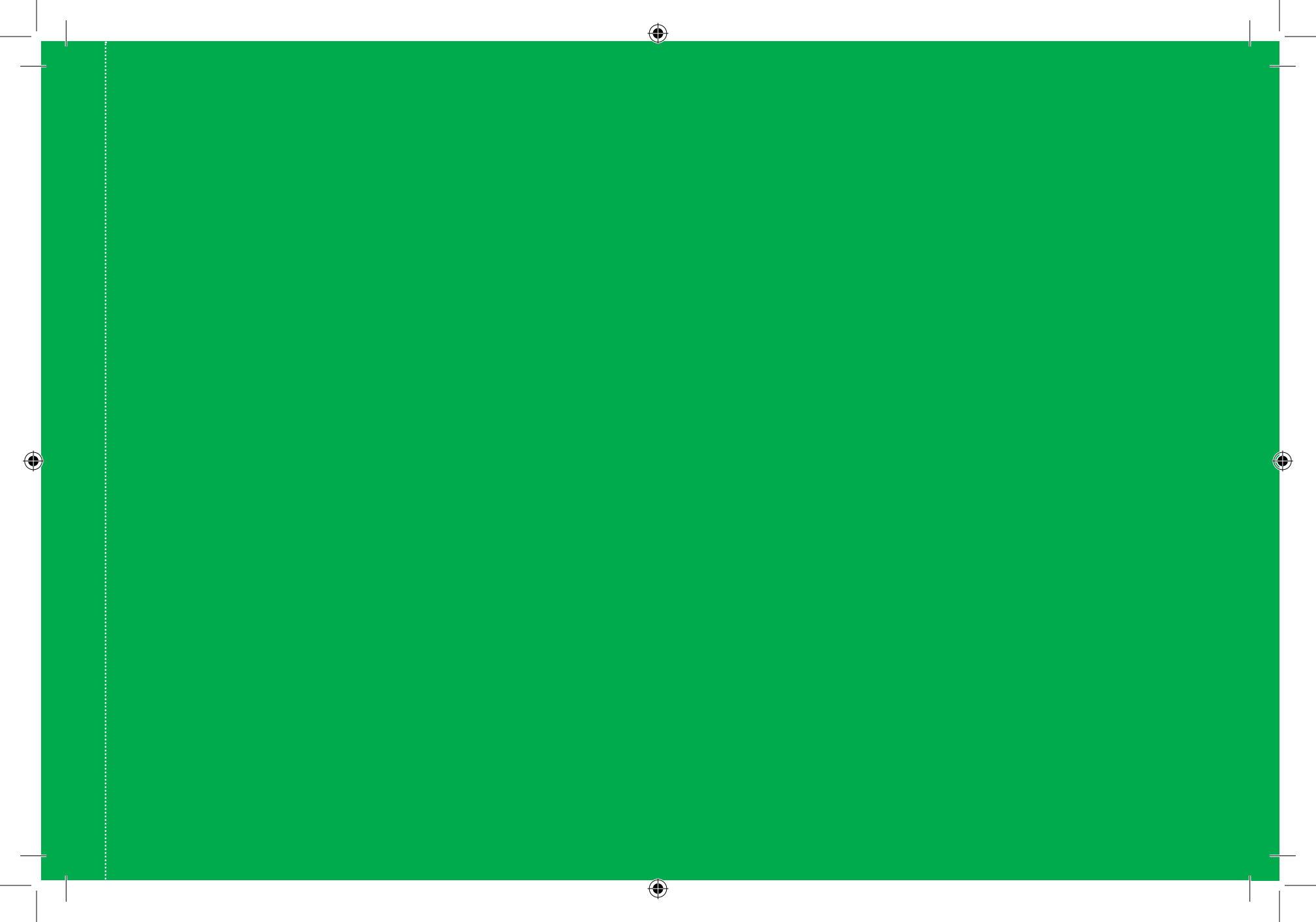
Chorégraphie Jacopo Godani

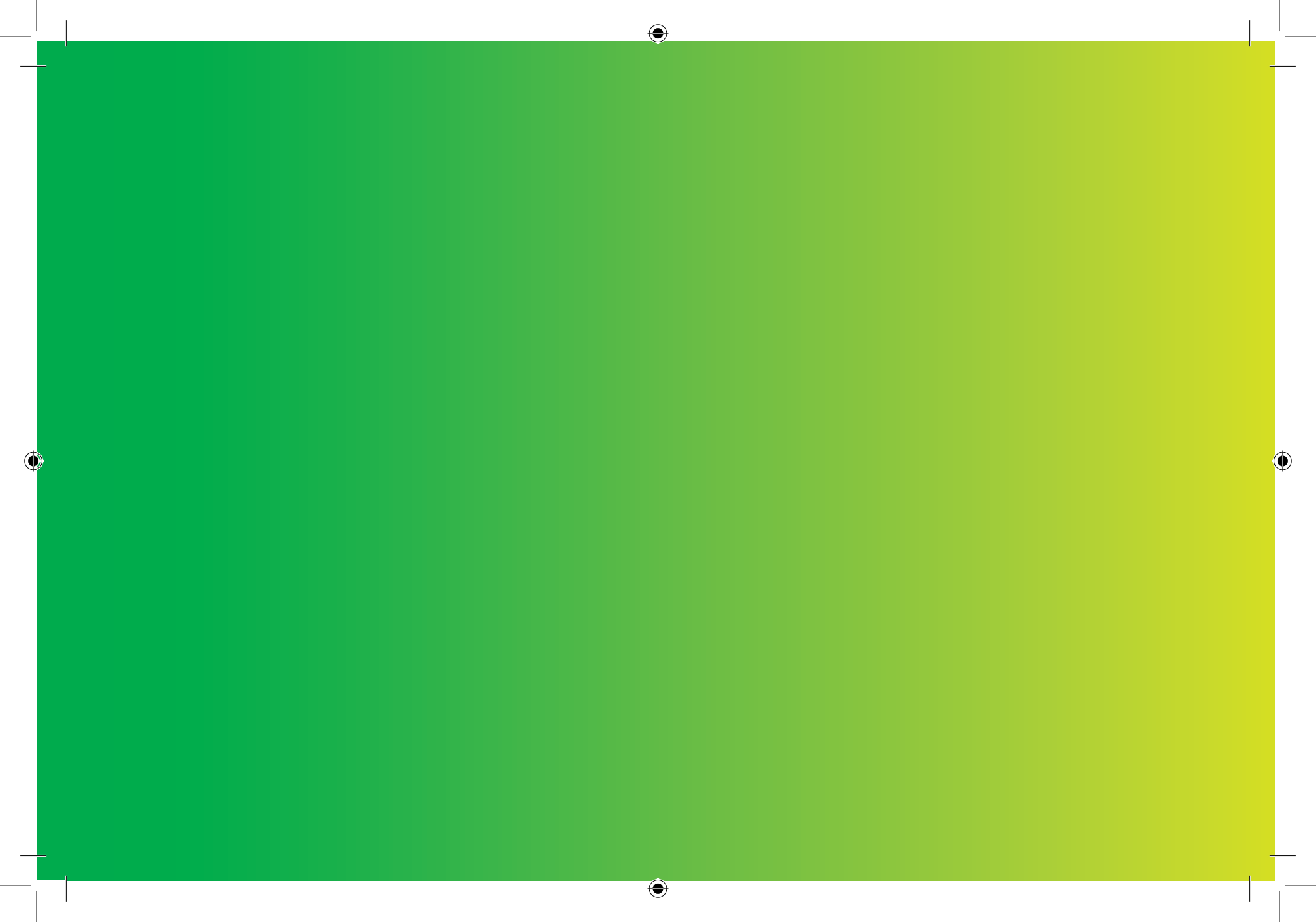
Distribution en cours

Programme sujet à changements.

Le Théâtre de la Place et le Vrijthof de Maastricht prolongent leur collaboration, suite au succès du festival Pays de Danses.

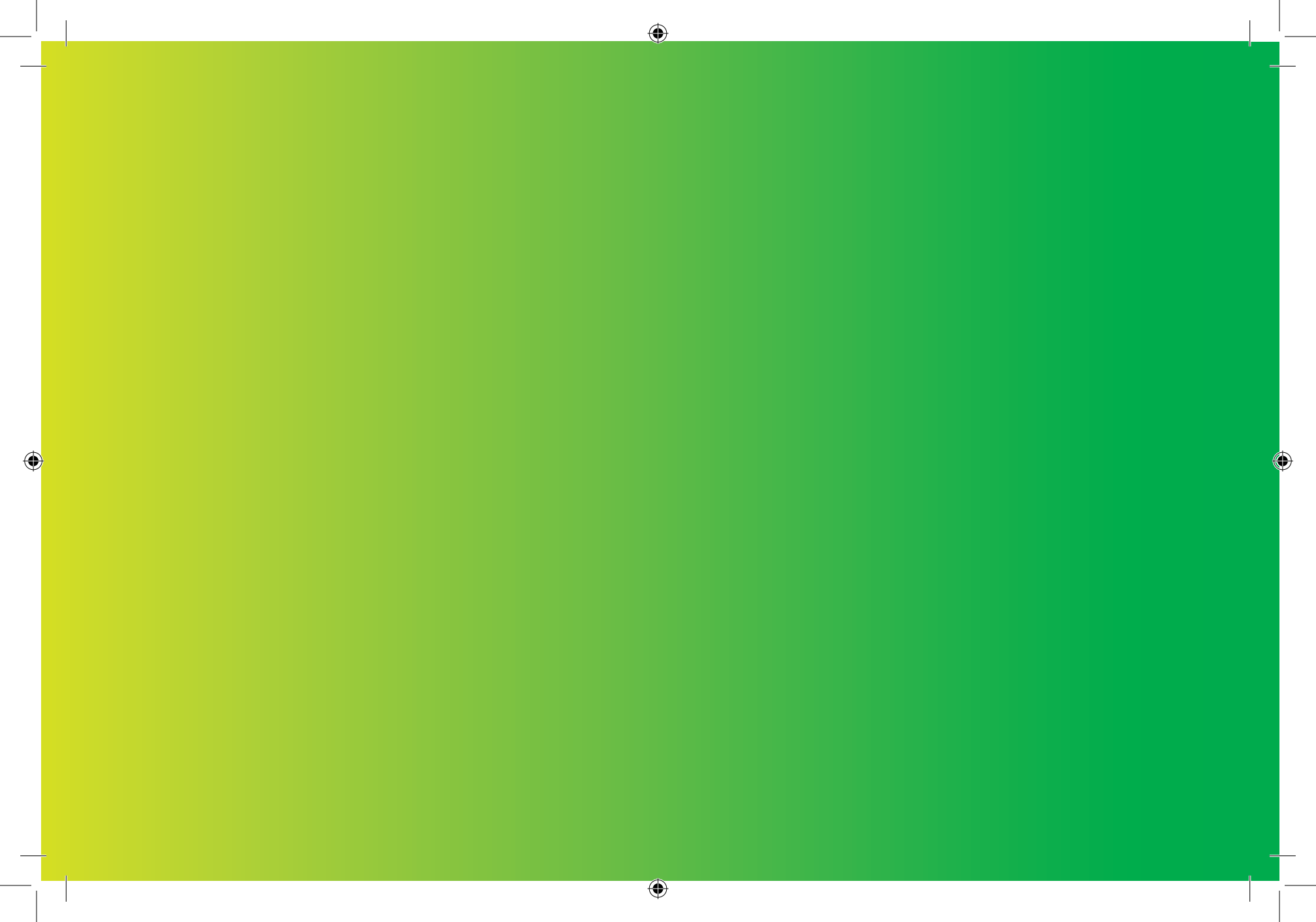
Navette aller-retour gratuite au départ du Théâtre de la Place : 19h00. Sous réservation, dans la limite des places disponibles.

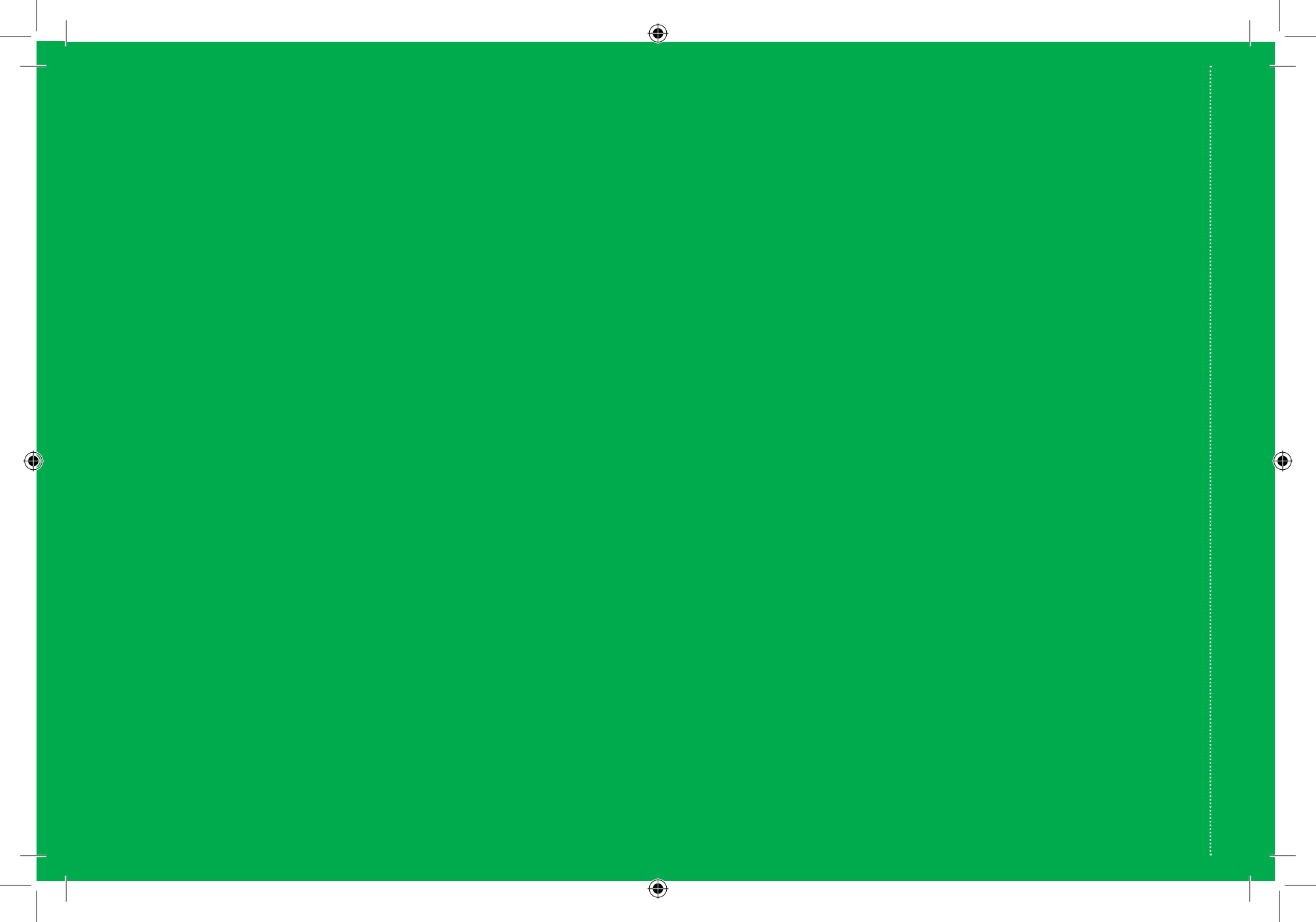












GENÈSE N°2

Ivan Viripaev et Antonina Velikanova / Galin Stoev

Théâtre | Création

18 > 28 octobre 20h15

di 22 15h, me 25 19h, relâche le lundi
grande salle

Antonina Velikanova est internée dans un hôpital psychiatrique des environs de Moscou. Un jour, elle se surprend à comprendre d'une manière totalement neuve la phrase de Shakespeare : «le monde entier est une scène, et les gens sont des acteurs». Elle entre alors en contact avec l'un des auteurs dramatiques les plus en vue de Moscou : Ivan Viripaev. Leur correspondance devient la base d'une pièce tout à fait originale qui aboutit ensuite entre les mains du metteur en scène, Galin Stoev (*Oxygène*). Le résultat de ces rencontres est un spectacle où, à travers des textes rythmés, drôles et hautement poétiques, une nouvelle image de la genèse du monde est évoquée,

offrant une vision morcelée de ce dernier, la réalité devenant plus désastreuse que la fiction, avec, au cœur, de ce chaos, la question de Dieu. Un univers sensoriel à découvrir.

Mise en scène Galin Stoev
Assistanat à la mise en scène Charlotte David
Traduction Tania Moguilevskaia et Gilles Morel
Musique Sacha Carlson

Avec Céline Bolomey, Vincent Lécuyer,
Antoine Oppenheim

Antonina Velikanova is geïnterneerd in een psychiatrisch ziekenhuis in de omgeving van Moskou. Op een dag treedt zij in contact met één van de meest vooraanstaande toneelauteurs in Moskou: Ivan Viripaev. Hun correspondentie wordt de basis van een stuk dat helemaal origineel is, en dat een visie op de wereld biedt die radicaal verschillend is; Genesis n°2 is geboren.

Antonia Velikanova ist in der psychiatrischen Abteilung einer Klinik in der Umgebung Moskaus interniert. Eines Tages gerät sie in Kontakt mit einem jungen Star-Autor der russischen Hauptstadt : Ivan Viripaev. Ihr Briefaustausch wird zur Basis eines völlig neuartigen Theaterstücks, das eine radikale Vision der zeitgenössischen Welt darstellt.

Une création du Théâtre de la Place / Liège en coproduction avec la Compagnie Fingerprint.
Avec l'aide de la Communauté française – Service Théâtre.

Rencontre avec l'équipe artistique après la représentation :
mercredi 25 octobre.





LES CROISÉS

Théâtre Agora

La redoutable mère supérieure Zara dirige l'hospice Sainte-Jeanne. Ses patients, qui l'appellent affectueusement «Mama Zara», sont tous des mutilés de guerre : éclopés, amputés, aveugles. Dans la mission qu'elle s'est donnée de libérer ces hommes de leurs traumatismes, Mama Zara est secondée de deux infirmières : Claire et Violette, qu'elle couve avec une certaine sévérité.

Mais l'avenir de l'hospice et la continuité des thérapies nécessitent de l'argent. Et bientôt l'équipe médicale et ses patients décident de parcourir le pays en quête de fonds. Pour ce faire, la mère supérieure est prête à tout... Guitare électrique et crucifix lumineux à la main, la troupe expose sa thérapie. Bientôt, ces hommes seront guéris

et aptes à participer à une nouvelle croisade.

Un texte qui propose de prendre position face aux croisades d'aujourd'hui.

Difficile de rester sous calmant après un tel choc !
La Libre Belgique, Laurence Bertels, août 2005

La piqure du Théâtre Agora s'avère salvatrice. Ici, rien de formaté, pas de règles spéciales pour réussir un spectacle pour la jeunesse : c'est l'énergie qui compte, doublée de l'impossibilité de Marcel Cremer d'ignorer le monde qui l'entoure.

Quitte à en révolter certains.
Le Soir, Laurent Ancion, août 2005

Théâtre | Jeune public
à partir de 15 ans

10 & 11 novembre 20h15

grande salle | durée 1h25

Mise en scène Marcel Cremer
Musique Gerd Oly
Technique Pascal Szmida
Film Christiane Hommelsheim

Avec Sascha Bauer, Zoé Kovacs, Eno Krojanker,
Kurt Pothen, Andreas Schmid, Dirk Schwantes,
Viola Streicher, Mathias Weiland, Katja Wiefel

Un spectacle de la Compagnie Agora

Une co-présentation du Théâtre de la Place, des Ateliers de la Colline et du Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

Prix du « Ministère de la Culture » et du
« Coup de cœur de la presse » aux Rencontres
Jeune public de Huy (août 2005).

FESTIVAL EMULATION



Le Festival Emulation est de retour !
Du 8 au 18 novembre, Liège vit à nouveau au rythme de la création.



«Le théâtre de demain, c'est tout de suite !», titrait le quotidien Le Soir, à l'occasion de la Première édition du Festival Emulation...

Il a réjoui le public et fut unanimement salué par la presse, le Festival Emulation reprend ses quartiers d'hiver dans la Cité Ardente et propose, cette année, une nouvelle rencontre avec les jeunes compagnies.

Au programme:

Ubu Roi (Compagnie l'Intervention)

Zeki (Cinétroupe)

Richard III (Societas Péridurale)

Blanche-Neige (Compagnie Ad hominem)

Hansel et Gretel (Compagnie Résidence Catherine)

Penthesilea (La Cerisaie)

Leur point commun ? Nous étonner, ébranler nos certitudes et nous transporter, le temps de la représentation, au cœur d'un univers chaque fois singulier...

Le rendez-vous est d'ores et déjà fixé pour ce temps fort des compagnies théâtrales. Il ne restera qu'à se laisser guider à travers les différentes propositions. Temps fort garanti !

Programme complet et vente des billets en octobre.

Avec également plusieurs soirées concerts proposées en collaboration avec la Soundstation, QG du Festival !

.....
Un temps fort rendu possible grâce à l'aide de la Communauté française, de la Région wallonne, de la Province de Liège et de la Ville de Liège, du CGRI et de WBT. Nous remercions particulièrement Madame Fadila Laanan, Ministre de la Culture, Monsieur Jean-Claude Marcourt, Ministre wallon de l'Economie et de l'Emploi, Monsieur Paul-Emile Mottard, député permanent à la Province de Liège, Monsieur Hector Magotte, Echevin de la Culture, des Musées et des Arts et Lettres à la Ville de Liège, Monsieur Didier Reynders, Ministre des Finances, Ethias, la Société libre d'Emulation, la Soundstation ainsi que les divers lieux partenaires.

Het «Emulation» festival is terug!

Vanaf 8 november tot en met 18 november, leeft Luik opnieuw in het tempo van schepping(creatie)!

Das Festival Emulation ist wieder da !

Vom 8. bis 18. November lebt Lüttich wieder im Rhythmus des künstlerischen Treibens.

FOND DE TIROIR

Emmanuel Gaillard / Frédéric Dussenne

Nouveau Cirque | Création
Spectacle familial

16 > 18 novembre 20h15

petite salle

La scène circassienne est des plus riches en Communauté française. Le spectacle *Classix*, présenté la saison précédente, mettait à l'honneur les talents issus de l'Ecole Supérieure des Arts du Cirque (Bruxelles). *Fond de tiroir* invite, dans une forme intime et tout aussi fascinante à partager un moment de bonheur avec le prometteur Emmanuel Gaillard. Repéré au concours «Jeunes Talents Cirque» aux Halles de Schaerbeek, il a bénéficié d'une résidence au Théâtre de la Place pour la finalisation de ce premier

solo, où la poésie de sa jonglerie et de ses acrobaties rencontre le regard du metteur en scène Frédéric Dussenne.

Une chaise, une porte, quelques bouts de papier, des valises et d'autres objets d'apparence banale, sont les accessoires dont il dispose pour composer ce personnage qui émeut et nous transporte, en toute intimité, dans un univers onirique. Une soirée pour toute la famille, à la croisée de la danse, du cirque et du théâtre.

Conception et interprétation Emmanuel Gaillard
Mise en scène Frédéric Dussenne
Costume Bert Menzel
Technique Antoine Hénaut

Une production du Théâtre de la Place / Liège





ELECTRE

Sophocle / Isabelle Pousseur

Traduction d'Antoine Vitez

Quelques temps après son retour triomphal de la guerre de Troie, Agamemnon est assassiné par sa femme et par son amant, Egisthe. Electre, la fille du couple royal, ne vivra plus désormais que pour venger son père, attendant le retour de son jeune frère, Oreste, qu'elle a éloigné de la cour. Ce dernier revient au bout de sept ans avec un ami dévoué, Pylade. Le souhait d'Electre va pouvoir se réaliser ...

Avec *Electre* de Sophocle, Isabelle Pousseur, artiste bien connue de nos scènes, propose d'explorer ce qui, à ses yeux, constitue la source même du théâtre occiden-

Elektra, de dochter van Agamemnon, leeft enkel nog maar voor de wraak van haar vader, die werd gedood door haar moeder en haar geliefde. Ons tijdperk heeft verschrikkelijke, brekende oorlogen gekend, en kent die nog steeds.
Het is beslist zeker dat de dramaturgische keuzes van Isabelle Pousseur aan dit immense stuk van het Griekse repertoire een sterk actuele weerklank zullen geven...

tal : le meurtre familial. S'opposant aux dramaturgies qui ont fait d'Electre une héroïne pure, une résistante, une Antigone, cette nouvelle mise en scène nous promet une Electre complexe, dont l'acte pose question.

Notre époque a connu et connaît encore de terribles guerres fratricides. Nul doute que les choix dramaturgiques d'Isabelle Pousseur donneront à cette immense pièce du répertoire grec un écho fortement actuel...

Elektra, Tochter des Agamemnon, lebt nur noch für die Vergeltung ihres Vaters, der von ihrer Mutter und deren Liebhaber getötet wurde. Die Weltgeschichte war und ist heute noch voll von grauenhaften Bruderkriegen. Die dramaturgischen Schwerpunkte Isabelle Pousseurs werden diesem grossen Stück des griechischen Repertoires zweifellos ein hoch aktuelles Echo geben...

Théâtre

24 novembre > 2 décembre 20h15

di 26 15h, me 29 19h, relâche le lundi
grande salle

Mise en scène Isabelle Pousseur
Assistanat à la mise en scène Guillemette Laurent
Scénographie Laurence Villerot
Création costumes Zouzou Leyens
Création musicale Denis Pousseur
Chef de chœur Estelle Marion
Chorégraphie Fatou Traoré
Création lumières Nathalie Borlée
Traduction Antoine Vitez
Prologue Caroline Lamarche

Avec Paul Camus, Véronique Dumont,
Simon Duprez, Pierre Laroche,
Catherine Mestoussis, Magali Pinglaut,
Anne Romain, Anton Tarradellas

Le chœur Coraline Clément, Sophie Descamps,
Marie Delhaye, Aline Mahaux, Julie Nathan,
Céline Peret, Anaëlle Snoeck, Marie Van Boven

Une création du Théâtre National de la Communauté française en coproduction avec le Théâtre de la Place / Liège
Avec la participation du Centre des Arts Scéniques

Rencontre avec l'équipe artistique après la
représentation :
mercredi 29 novembre.

DU PAIN POUR LES ÉCUREUILS

Pieter De Buysser / Dominique Roodthoof

Théâtre | Création

5 > 14 décembre 20h15

me 6 et 13 19h, di 10 15h, relâche le lundi
petite salle

Marie-Jeanne et Moassi : deux êtres au statut précaire ; deux pions de l'histoire économique contemporaine. Elle, veuve et sans emploi, née pour consommer ; lui, veuf d'un frère et de son pays, solitaire arabe errant sans papier. Ils habitent à Kortesse, un petit hameau dans le Limbourg. Ils ne se connaissent pas. Alors que tout les sépare socialement, ils se retrouvent pourtant dans une chambre d'hôtel près de la gare du Nord à Paris. La veille, ils sont tombés amoureux l'un de l'autre et pour la première fois de leur vie, tout peut basculer...

Dominique Roodthoof, au regard toujours sensible, avait déjà mis en scène un texte de Pieter De Buysser : *L'Opéra bégue*. Elle s'attache, avec ce nouveau spectacle, à «faire ressurgir la petite chance de la résistance». Car de l'amour naissant entre ces deux êtres égarés, se met à bourgeonner un langage commun, une langue de révolte.

Pieter De Buysser a été sélectionné, pour ce texte, pour la plateforme New plays in Europe, biennale réputée et consacrée à l'écriture contemporaine.

Mise en scène Dominique Roodthoof
Assistanat à la mise en scène Estelle Franco
Scénographie, costumes Philippe Henry
Musique Denis Mpunga
Lumières Joël Bosmans
Traduction Anne Vanderschueren

Avec Mireille Bailly, Denis Mpunga,
Diogène Ntarindwa

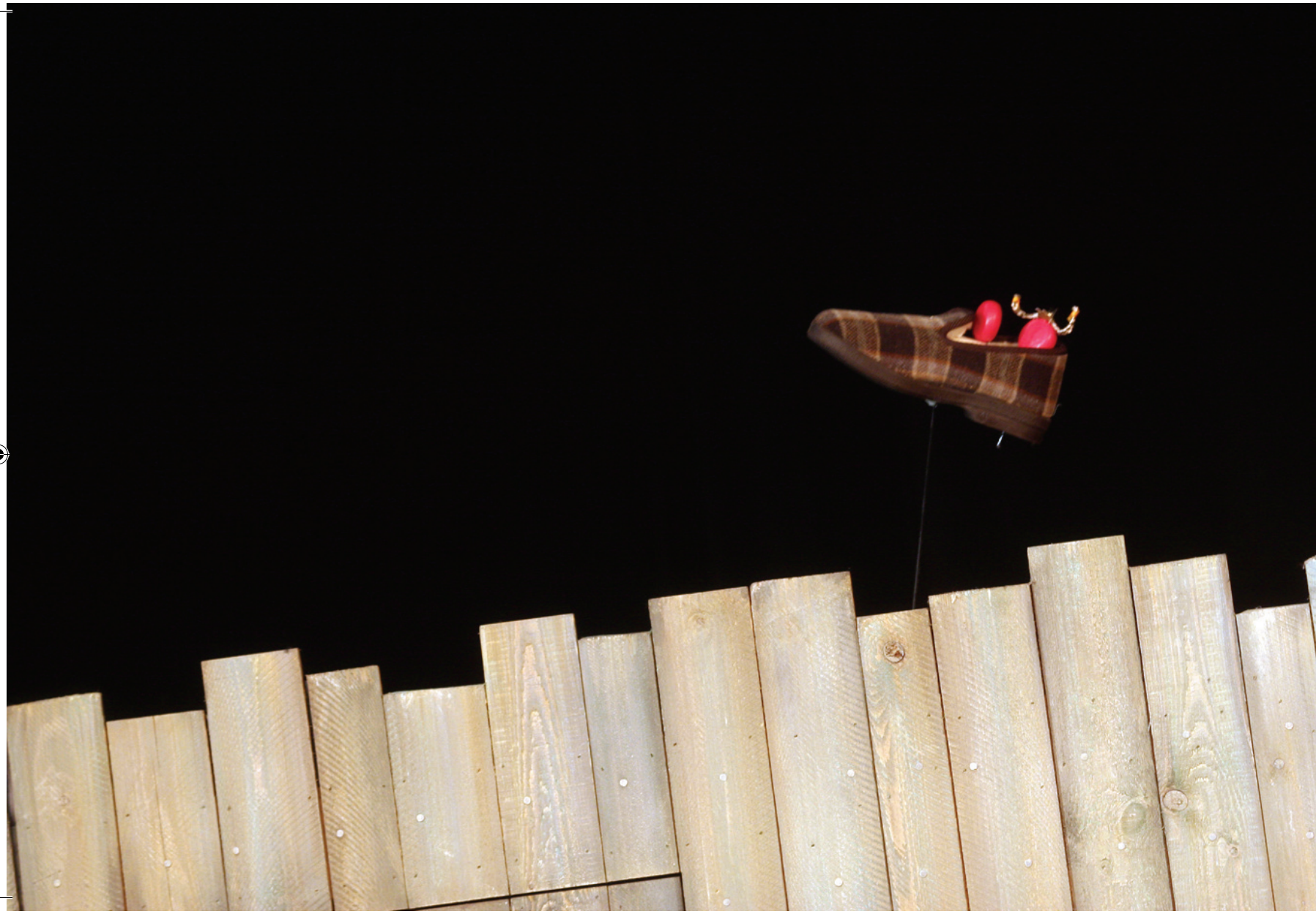
Hoewel uit maatschappelijk oogpunt alles Marie-Jeanne en Moassi scheidt, ontmoeten ze elkaar weer in een hotelkamer dicht bij het gare du Nord in Parijs. De vorige dag zijn ze verliefd geworden. Voor de eerste maal in hun leven kan alles omslaan... Dominique Roodthoof, die reeds de tekst van Pieter De Buysser – *L'Opéra bégue* – had geregisseerd, legt zich, met dit nieuwe spektakel, toe op het “weer laten te voorschijn komen van de kleine kans van het verzet”.

Ogleich Marie-Jeanne und Moassi absolut alles sozial voneinander trennt, finden sie sich in einem Hotelzimmer nahe des Pariser Nordbahnhofs wieder. Am Vortag haben sie sich ineinander verliebt. Hier, zum allerersten Mal, steht ihr Leben auf der Kippe... Dominique Roodthoof, die bereits *L'Opéra bégue* von Pieter De Buysser inszeniert hat, hofft, mit diesem neuen Stück «die kleine Chance des Widerstands hervorzurufen».

Une création de « Le Corridor », en coproduction avec le Théâtre de la Place / Liège.
Avec l'aide de la Communauté française – Service Théâtre et de Théâtre et Publics

Rencontre avec l'équipe artistique après la
représentation :
mercredi 13 décembre.





L'HISTOIRE EST SUR LA PALISSADE

Compagnie Arts & Couleurs

La compagnie Arts & Couleurs s'illustre avec brio dans la création de spectacles à partir d'objets rudimentaires... Dans *L'histoire est sur la palissade*, morceau de laitue, quartier de fromage et autres objets du quotidien transformés en marionnettes content aux plus petits la fabuleuse histoire du petit roi Tralala...

Tralala, le petit Babibel veut devenir roi... Il est jeune et surtout très naïf. Et s'il veut devenir un petit roi, c'est surtout pour trouver une petite princesse. Mais dans le royaume des fromages, règne déjà un roi qui entend bien le rester.

Tralala va ainsi vivre de drôles d'aventures, entouré de son ami le chou-fleur et de la paire de ciseaux... Gare à la grosse souris affamée qui rode, car elle adore le fromage !

Une belle démonstration de l'imaginaire au pouvoir. Avec peu de moyens et beaucoup d'humilité, cette jeune troupe rafraîchit le théâtre jeune public.

La Libre Belgique, Laurence Bertels, août 2005

Une régal fromager qui se boit comme du petit lait
Le Soir, Laurent Ancion, août 2005

Théâtre | Jeune public
de 3 à 6 ans

dimanche 10 décembre 14h

grande salle | durée 40min

Conception et mise en scène

Martine Godard

Ecriture collective

Création et fabrication des «objets»

Emerance Jamagne, Véronique Angenot, Robert

Delcour, Martine Godard

Décor Stéphane Cassoth

Avec Sabine Thunus et Gauthier Vaessen

Production de la Compagnie Arts & Couleurs en coproduction avec l'asbl Ecrin/Centre Culturel d'Eghezée et le Centre Culturel de Chênée.

Une co-présentation du Théâtre de la Place, des Ateliers de la Colline et du Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

Mention pour le « délire humoristique offert aux tout-petits » aux Rencontres Jeune public de Huy (août 2005).

LONG LIFE

Alvis Hermanis / Nouveau Théâtre de Riga (Lettonie)

Théâtre Scène internationale

15 > 22 décembre 20h15

di 17 15h, me 20 19h, relâche le lundi
grande salle | durée 1h40

Long Life dévoile les rituels du quotidien dans la vie de cinq retraités habitant un appartement communautaire à Riga. La promiscuité est la donne dans cet appartement en Ex-URSS. C'est que le gouvernement letton a préféré sacrifier la génération des aînés pour assurer la transition du pays vers le capitalisme.

Tandis que les cinq vieillards sortent de leur sommeil, on devine ainsi l'agencement d'un espace compressé : trois chambres, une salle de bain et une cuisine. On y observera, bientôt, les allées et venues des protagonistes.

Nul besoin de parole pour que l'on comprenne ce qui se joue devant nous. Le jeune metteur en scène letton,

Alvis Hermanis, révèle avec humour et justesse la réalité d'une humanité tendre et fragilisée.
Un spectacle surprenant et empreint de poésie.

Le metteur en scène Alvis Hermanis a un troisième œil lorsqu'il s'agit de percevoir le monde, avec une admirable présence de l'intuition, (...). La narration est émotionnellement expressive et sensible, drôle et dramatique à la fois alors qu'elle est jouée et vécue avec un talent indéniable !

Ingrīda Vilkarsē, www.delfi.lv, december 2005

Mise en scène Alvis Hermanis
Scénographie et costumes Monika Pormale
Lumières Oskars Plātalskains
Son Gatis Buļis

Avec Guna Zarina, Baiba Broka, Girts Krumins,
Vilis Daudzins, Kaspars Znotins

Long Life ontsluit de rituelen van het dagelijkse in het leven van vijf gepensioneerden, die in een gemeenschappelijk appartement in Riga wonen. Een bevreemdend spektakel – en zonder woorden –, waarin de Letse regisseur Alvis Hermanis met humor en precisie de realiteit van een gevoelige en kwetsbare mensheid aan het licht brengt. Om te ontdekken!

Long Life zeigt die tagtäglichen Rituale im Leben von fünf Rentnern in einer Gemeinschaftswohnung in Riga. Eine Inszenierung ohne Worte, in der der junge lettische Regisseur Alvis Hermanis mit Humor und Genauigkeit die Realität einer zerbrechlichen - und zerbrechenden - Gesellschaft zeigt. Eine Entdeckung !

Production: Jaunais Rīgas Teātris (Nouveau théâtre de Riga)

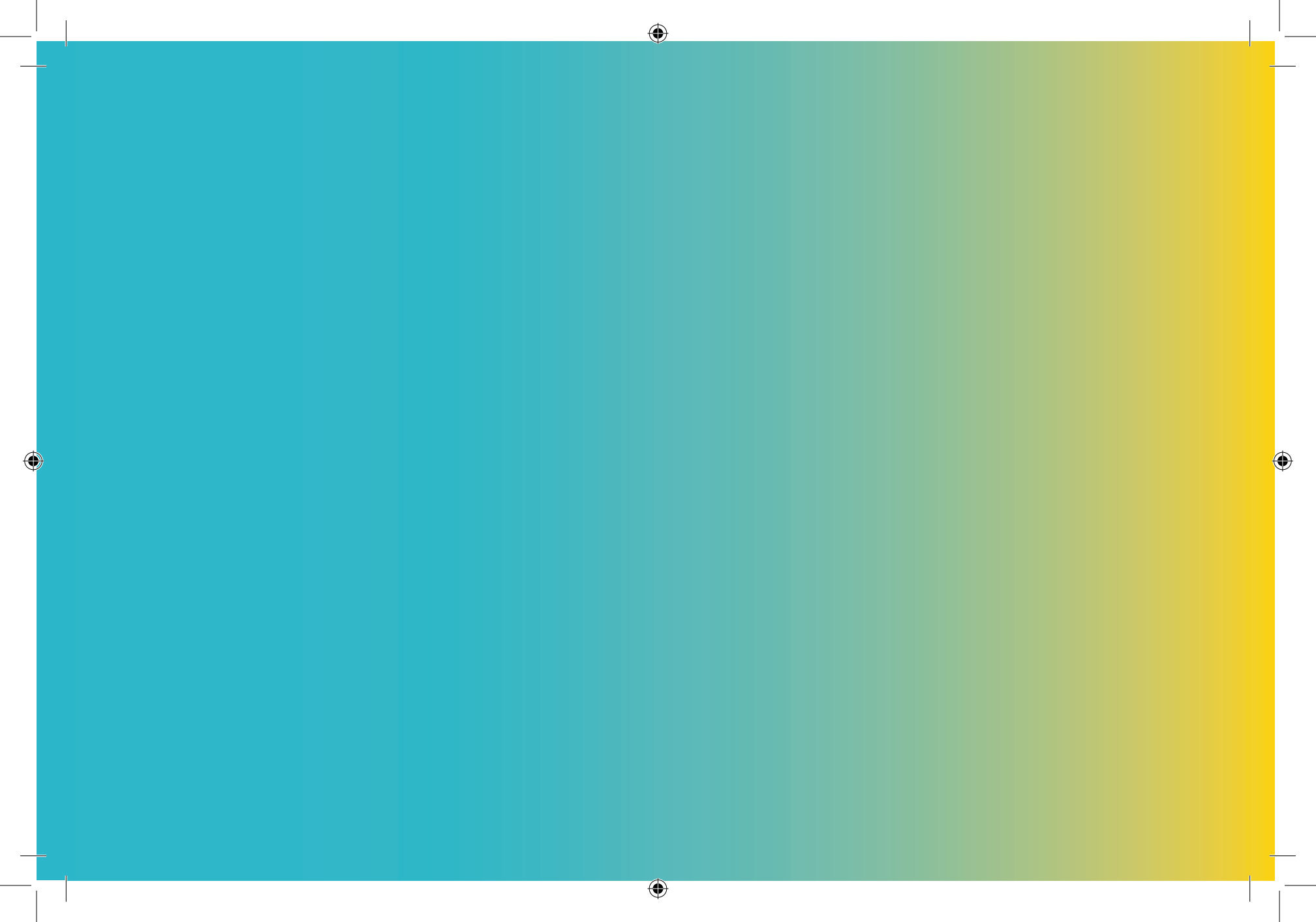
Tournée organisée par la Rose des Vents, Scène Nationale – Lille – Métropole de Villeneuve d'Ascq

Avec l'aide du Commissariat général aux Relations internationales

Théâtre sans parole

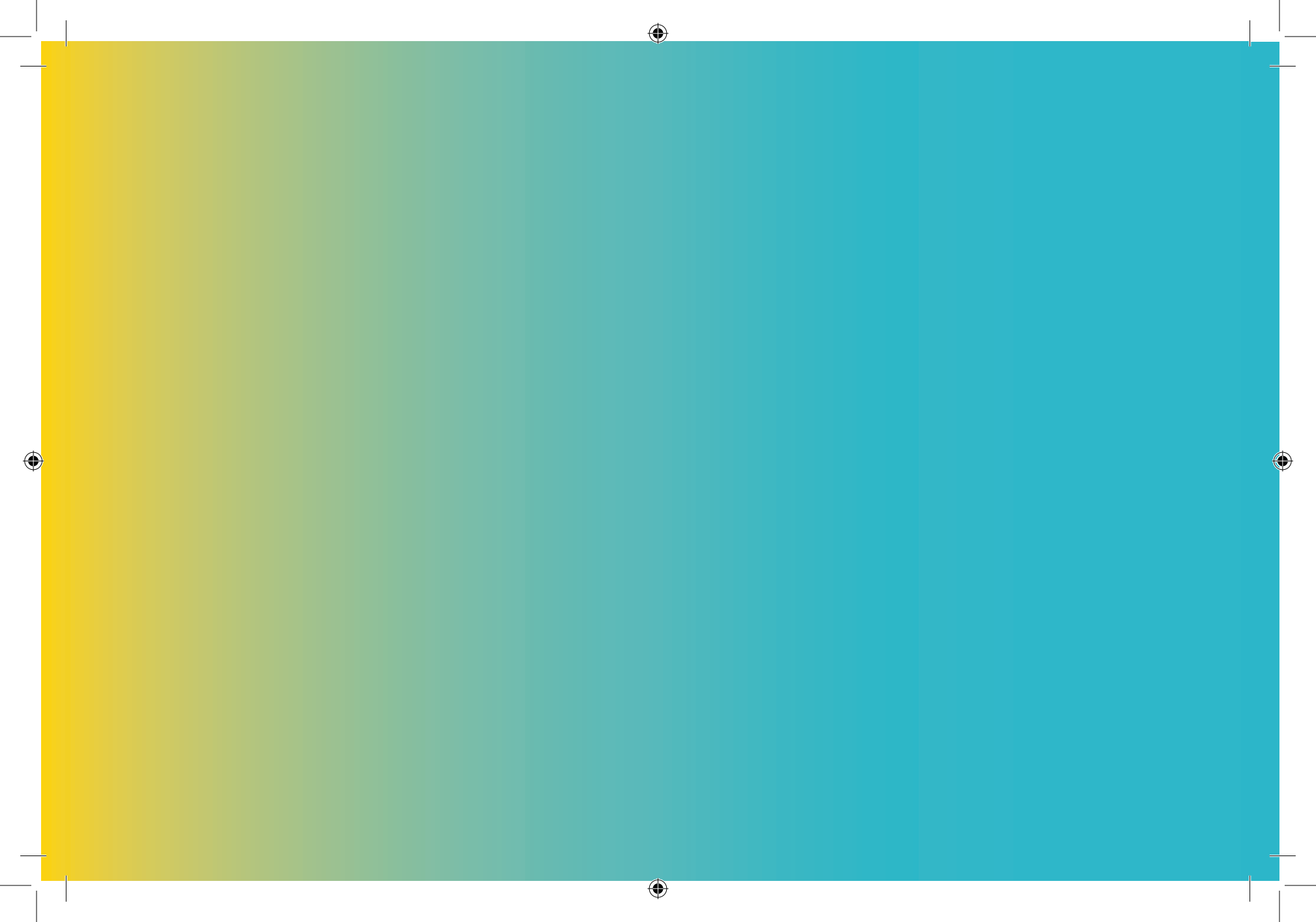














AVANTI

Cie Orange Sanguine, Cie de la Casquette et Cie Côté Jardin

Théâtre | Jeune public
à partir de 7 ans

mercredi 28 février 15h

petite salle | durée 50min

Au commencement, il n'y a rien, juste quelques grosses patates posées sur un petit lopin de terre tout rond... Ensuite vient le petit big-bang, et tout à coup, apparaissent trois êtres étranges, presque primitifs, ventrus, fessus et bossus sortant du champ de patates pour découvrir le monde. Vierges de tout apprentissage, ils ne savent encore rien. Ils ont beaucoup à apprendre... Successivement, ils apprendront les gestes et les attitudes, expérimenteront toutes sortes de choses, dont les sentiments de joie, de peine, de rigolade,... jusqu'à adopter un comportement d'être humain, avec ses qualités et ses défauts, d'ailleurs ! Attention ! Ils apprennent vite. En trois jours et trois nuits, ils s'inventent et nous inventent «un monde à part».

Pour (re)jouer devant nous l'évolution, trois compagnies - deux belges et une sénégalaise - unissent leur savoir-faire sans crainte de tout réinventer !

Leur humour physique parlera pour eux. Entre film muet, mime, commedia dell'arte et tragédie, ils jonglent avec l'anachronisme pour mieux nous décoiffer.
Le Soir, Laurent Ancion, août 2005

Remarquable jeu de mimes et de clown, Avanti privilégie le ludique communicatif (...) Un spectacle joyeusement sensuel où toute la communication passe par le toucher et les onomatopées.
La libre culture, Laurence Bertels, août 2005

Ecriture collective
Mise en scène Pierre Richards
Scénographie & costumes Emilie Cottam
Musique Philippe Morino
Régie générale Karl Descarreaux
Aide à la chorégraphie Lise Vachon

Avec Jeanine Gretler, Patricia Gomis,
Gérard Corbion

Une coproduction de la Cie Orange Sanguine, de la Cie de la Casquette et de la Cie Côté Jardin.

En partenariat avec la Roseraie, le Festival le P'tit Monde (France), le festival Méli-Môme (Reims), le Ministère de la Culture du Sénégal et le Centre Culturel Blaise Senghor (Dakar).

Avec le soutien de la Commission Internationale (CITF), du Commissariat général aux Relations internationales (CGRI) et de la DRAC (France).

Une co-présentation du Théâtre de la Place, des Ateliers de la Colline et du Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

« Coup de cœur de la presse » et mention du jury
pour «la burlesque odyssée d'une espèce... si humaine» aux Rencontres Jeune public de Huy
(août 2005).





ANDRÉ DEL SARTO

Alfred de Musset / Nathalie Mauger

André del Sarto, peintre de la renaissance finissante, s'aperçoit que sa femme s'est éprise de son meilleur ami, dans le même temps où l'envoyé de François Ier lui demande des comptes : il a dépensé pour lui-même, et pour sa femme, l'argent qu'il aurait dû employer à acheter des œuvres d'art pour le roi de France. Ainsi, doublement frappé, dans son amour et dans son honneur, André se suicide en criant : «A la mort des arts en Italie».

Nathalie Mauger nous propose, avec ce drame très peu joué d'Alfred de Musset, de plonger au cœur d'une époque sans repère, sans modèle, sans axe et qui semble courir à sa perte en une grisante fuite en avant. Pris au piège d'un

univers sur le point de disparaître, les protagonistes se battent contre eux-mêmes plus que contre des adversaires.

La figure d'André del Sarto est le creuset où vient se consumer l'échec d'une époque, d'un artiste et d'un homme. Quel sens l'artiste peut-il trouver à sa vie, dans un monde où l'œuvre devient marchandise, alors même que la passion amoureuse qui le soutenait montre son visage destructeur ?

Andrea del Sarto – de schilder van het einde van de Renaissance – bemerkt dat zijn vrouw verliefd is geworden op zijn beste vriend, en tegelijkertijd vraagt de afgezant van de koning van Frankrijk hem rekeningen: hij heeft geld uitgegeven, voor hem, voor zijn vrouw, geld dat hij had moeten gebruiken om kunstwerken te kopen voor Frans I. Nathalie Mauger stelt ons, met deze nieuwe regie, voor om in het hart te duiken van een wereld zonder herkenningsteken, zonder model,...

Andrea del Sarto, Maler der späten Renaissance, bemerkt, dass seine Frau ihn mit seinem besten Freund betrügt. Und das genau zu dem Zeitpunkt, als der Gesandte des Königs von Frankreich Rechenschaft fordert : Andrea hat für sich und seine Frau das Geld ausgegeben, mit dem er im Auftrag von François Ier Kunstwerke hätte kaufen sollen...

Théâtre | Création

28 février > 10 mars 20h15 & 2 > 5 mai 20h15

di 4 15h, me 7 19h, relâche le lundi

grande salle

Mise en scène Nathalie Mauger

Scénographie et costumes Andrea Taddei

Avec Jean-Michel Balthazar, Naïs Bastide, Delphine Bibet, Luc Brumagne, Patrick Lerch, Charlie Nelson, Stephan Oertli, Anton Taradellas, Grégoire Roger

Une création du Théâtre de la Place en coproduction avec le Théâtre Royal de Namur et la Comédie de Saint-Etienne. Avec la participation du Centre des Arts scéniques (CAS), du Fonds d'insertion pour les jeunes comédiens issus de l'ERAC- Cannes (FIJAD) et de l'Ecole d'Art dramatique de la Comédie de Saint-Etienne

Rencontre avec l'équipe artistique après la représentation :
mercredi 7 mars.

PUBLIQUE

Mathilde Monnier / Centre Chorégraphique National de Montpellier

On a rarement vu des danseuses autant traversées par le mouvement. Un état d'énergie pure. Avec ce spectacle, la chorégraphe française Mathilde Monnier convoque sa danse savante au salon, dans la boîte de nuit, dans la rue, comme un manifeste au plaisir. Ou un cri poussé par tous les bouts du corps. Cette pièce est une invitation, aussi à des lieux plus obscurs, là où se cachent des secrets féminins, intimes, comme si on ouvrait la porte de la chambre d'une adolescente, devenue ainsi «publique»... En jupes et baskets, tee-shirt et jeans, sur la musique enragée et douce de la rockeuse anglaise P.J. Harvey, les huit interprètes s'éclatent avec passion, dans un jeu délicieux

– et pernicieux – où les identités se mélangent, les gestes s'approprient... pour mieux dérouter nos repères et notre perception.

*Voilà un spectacle d'une sensualité, d'une ardeur,
d'un bonheur dans lesquels chacun de nous
peut se reconnaître.*

Vogue, octobre 2004

Met dit spektakel voor acht danseressen nodigt de Franse choreografe Mathilde Monnier haar bekwaame dans uit in de salon, in de discotheek, in de straat: zoals een manifest aan het plezier, zoals een kreet die wordt geslaakt door alle uiteinden van het lichaam, en op de hartstochtelijke en zachte muziek van de Engelse rockzangeres P.J. Harvey.

Mit diesem Stück für acht Tänzer lädt die französische Choreographin Mathilde Monnier ihren gekonnten Tanz in den Salon, in die Disko, in die Strasse ein: Gleich einem Manifest des Vergnügens, gleich einem körperbefreien Schrei im Rythmus des wütend-sanften Rocks der englischen Musikerin P.J. Harvey.

Danse Scène internationale

mardi 6 mars 20h15

Manège | durée 1h05

Chorégraphie Mathilde Monnier
Musique P.J. Harvey

Préparation Germana Civera
Scénographie Annie Tolleter
Lumière Eric Wurtz
Costumes Dominique Fabrègue assistée de Laurence Alquier
Réalisation sonore Olivier Renouf
Regard sur le travail Claude Espinassier

Direction technique / régie lumière
Thierry Cabrera
Régie générale / régie son Marc Coudrais
Régie plateau Jean-Christophe Minart

Avec Germana Civera, Ondine Cloez, Corinne Garcia, Natacha Kouznetsova, I Fang Lin, Ana Sofia Neves Gonçalves, Ayelen Parolin, Filiz Sizanli

Une production du Centre Chorégraphique National de Montpellier Languedoc-Roussillon, en coproduction avec le Festival Montpellier Danse, Théâtre de la Ville - Paris, Festival d'Automne, de Singel - Anvers

Avec l'aide de l'Association Française d'Action Artistique (AFAA) dans le cadre du programme «Sur Mesure» qui met à l'honneur la danse française à Liège et à Bruxelles (Théâtre 140).





© Patrick Fabre

© Patrick Fabre

LE SACRE DU PRINTEMPS

Igor Stravinsky / Heddy Maalem / O.P.L.

Une version inattendue, exigeante et très actuelle de la plus célèbre partition d'Igor Stravinsky interprétée par 14 magnifiques danseurs venus de différents pays d'Afrique. La chorégraphie épurée d'Heddy Maalem est soutenue par les images du documentariste Benoît Dervaux – cadreur des frères Dardenne. Tout en puisant dans le mythe fondateur de la mort qui régénère, pour réenfanter la vie, Maalem nous transporte au cœur de l'Afrique, de sa réalité criante.

En 2000, dans la clameur de Lagos, mégapole nigérienne de 12 millions d'habitants, Heddy Maalem regardait d'un œil stupéfait l'Afrique noire et le monde blanc faire naufrage, ensemble. Le chorégraphe commençait alors à

entendre en lui *Le Sacre du printemps* : si la musique de Stravinsky exprimait l'élan de l'Europe du début du XXe siècle, la pièce exprime aujourd'hui la tragédie de l'Afrique au début du XXIe siècle.

En exclusivité à Liège, ce spectacle d'une puissance rare, sera interprété, pour la première fois avec l'Orchestre Philharmonique de Liège. Un événement !

Maalem, avec une compagnie rompue à bien des techniques, du traditionnel au contemporain, signe une pièce-manifeste qui dit beaucoup de l'Afrique d'aujourd'hui, de ses rituels modernes, de ses pratiques ancestrales, de ses déchirements.

Libération, Marie-Christine Vernay

En onverwachte, veeleisende en heel actuele versie van het meest beroemde muziekstuk van Igor Stravinsky, die wordt geïnterpreteerd door 14 fantastische dansers, die afkomstig zijn uit verschillende landen in Afrika.

Exclusief in Luik, zal – en dat voor de eerste maal – dit spektakel van de choreograaf Heddy Maalem, dat van een verbazingwekkend kunnen is, worden geïnterpreteerd met een orkest. Een gebeurtenis!

Eine überraschende, anspruchsvolle und sehr aktuelle Version der berühmtesten Partitur Igor Stravinskys, interpretiert von 14 wundervollen Tänzern aus verschiedenen Ländern Afrikas.

Diese Aufführung in Lüttich präsentiert das ausdrucksvolle Stück des Choreographen Heddy Maalem zum ersten Mal in Begleitung eines Orchesters.

Ein Ereignis !

Production : Cie Heddy Maalem Coproduction : CDC – Centre de Développement Chorégraphique de Toulouse / Midi-Pyrénées, Théâtre National de Toulouse – Théâtre de la Cité, Le Parvis – Scène Nationale Tarbes-Pyrénées, Centre Culturel Français de Bamako, Centre Culturel Français de Lagos, La Rose des Vents – Scène Nationale de Villeneuve-d'Ascq, La Ferme du Buisson – Noisiel – Scène Nationale de Marne-la-Vallée, CCN de Biarritz. Coréalisation : Les Francophonies en Limousin. Résidences de création : Centre Culturel Français de Bamako, TNT – Théâtre de la Cité Toulouse, Théâtre d'Angoulême – Scène Nationale, Centre culturel Jean-Pierre Fabrége – Saint-Yrieix-la-Perche dans le cadre des Francophonies en Limousin. Avec le soutien de l'AFAA, Elf Petroleum Nigeria.

Danse
Scène internationale
dimanche 11 mars 15h & 20h15
Manège | durée 1h30

Chorégraphie Heddy Maalem
Images Benoît Dervaux
Bande son Benoît Declerck
Costumes Agathe Laemmel

Régie lumière Jérôme Le Lan
Régie plateau/son Richard Granet

Avec Simone Gomis, Hardo Papa Salif Ka, Amie Gomis, Marie-Pierre Gomis, Marie Diedhiou, Shush Tenin, Serge Anagonou, Awoulath Alougbini, Rachelle Agbossou, Alou Cissé, Dramane Diarra, Qudus Aderemilekun Onikeku, Kehinde Awaiye, Taiwo Awaiye

Avec l'Orchestre Philharmonique de Liège, sous la direction de Pascal Rophé, dans le cadre du festival « Les Ballets Russes ».

L'OPL proposera également en prélude l'œuvre *Le chant du rossignol* de Stravinsky.

Avec l'aide de l'Association Française d'Action Artistique (AFAA) dans le cadre du programme « Sur Mesure ». Également (sans orchestre) à Woluwé Saint-Lambert (Wolubilis, 10 mars) et au Théâtre Royal de Namur (13 mars).

DES GENS QUI DANSENT

Jean-Claude Gallotta / Centre Chorégraphique National de Grenoble

Danse

mercredi 14 mars 20h15

grande salle | durée 1h15

La représentation de *Trois Générations*, lors du festival Pays de Danses, aura laissé de beaux souvenirs ! Salle comble à Seraing, l'émotion était au rendez-vous. De quoi se presser pour découvrir cette nouvelle création de Gallotta !

Le chorégraphe poursuit ici sa quête d'une danse sans fards ni artifices, faite de gestes qui parlent de manière directe et poétique de la vie, de son mouvement incessant. «Aux trois générations présentées séparément, succède un groupe plus indistinct de danseurs, jeunes et moins jeunes ; ensemble sur la scène, réunis en une sorte de chœur. Un chœur, ou si l'on préfère un concentré d'humanité. Ou encore, tout simplement, une «famille» explique le chorégraphe.

Met zijn laatste spektakel vervolgt Jean-Claude Gallotta zijn zoektocht naar een ongekunstelde dans, zonder omwegen, gemaakt van handelingen die – op een directe en poëtische manier – spreken over het leven en over zijn onophoudelijke beweging. Tussen humor en zwaartekracht, familie en individu, groepsbewegingen en duo's, brengen deze mensen, deze dansers... ons – doo-deenvoudig – in vervoering.

Des gens qui dansent réunit des interprètes connus de la «tribu Gallotta» mais fait aussi appel à de nouveaux collaborateurs. On retrouve ici Jean-Claude Gallotta, lui-même, petit bonnet en laine sur la tête, micro à la main, scrutant la scène avec sa drôlerie beckettienne. Notre Woody Allen de la danse, prêt à balbutier ses angoisses. «Je veux dire quelque chose, je voudrais dire quelque chose, je dois faire quelque chose, peut-être inventer une petite danse...».

Entre humour et gravité, famille et individu, mouvements de groupe et duos, ces gens, ces danseurs... nous enchantent, tout simplement.

... (un) spectacle qui se boit comme du petit lait. (...)

On ne se lasse pas de cette danse...

Libération, Marie-Christine Vernay, mars 2006

Mit dieser letzten Choreographie verfolgt Jean-Claude Gallotta seine Suche nach dem ungeschminkten, un-künstlichen Tanz - aus Gesten bestehend, die zugleich direkt und poetisch vom Leben und dessen unaufhörlicher Bewegung erzählen. Sei es mit Humor oder Ernst, über Familie oder Individuum, durch Gruppenbewegung oder Duo : Diese Leute, diese Tänzer verzaubern uns völlig.

Chorégraphie, direction artistique
Jean-Claude Gallotta
Assistanat Mathilde Altaraz
Régie lumière Frédéric Willhelm
Régie son Antoine Strippoli
Costumes Marion Mercier

Avec Françoise Bal Goetz, Camille Cau, Darrell Davis, Christophe Delachaux, Ximena Figueroa, Jean-Claude Gallotta, Benjamin Houal, Martin Kravitz, Thierry Verger, Béatrice Warrand

Production : Centre Chorégraphique National de Grenoble, Théâtre National de Chaillot. Le CCN de Grenoble est financé par la Ville de Grenoble, le Conseil Général de l'Isère, le Conseil Régional Rhône-Alpes, le Ministère de la Culture et de la Communication, la DRAC Rhône-Alpes.

Avec l'aide de l'Association Française d'Action Artistique (AFAA), dans le cadre du programme «Sur Mesure», qui met à l'honneur la danse française à Liège et à Bruxelles (Théâtre 140).





QUESTO BUIO FEROCO

Pippo Delbono

Théâtre de vérité, théâtre du corps ; deux notions qui caractérisent l'art de Pippo Delbono, grand nom de la scène, régulièrement invité des Festivals internationaux. Véritable poète de la scène, l'Italien s'est entouré, dans la compagnie hors du commun qu'il crée en 1986 avec Pepe Robledo, de comédiens marginalisés par la société. C'est que Pippo Delbono n'est pas un créateur ordinaire. Particulièrement à l'écoute des autres et de la violence du monde, il intègre notamment dans ses spectacles des handicapés porteurs d'une poésie essentielle pour qui l'art tient lieu d'identité.

On retrouvera dans *Questo buio feroce*, le langage propre au metteur en scène. Loin d'un théâtre traditionnel, les spectacles de Pippo Delbono, mélanges de réalité et de

fiction, s'apparentent souvent à d'émouvants tableaux... Pour *Questo buio feroce*, se verront convoqués les univers torturés et les corps de chair blessée d'un Pasolini, d'un Botero ou encore de Frida Kahlo.

«*Je veux des gens qui poursuivent la lumière avec moi*».

Pippo Delbono en appelle à l'effet cathartique de la révélation au grand jour. Il crée l'explosion, montre la révolte.

Et c'est là qu'opère la magie Delbono car, de l'obscur, surgit encore l'amour...

Une force aussi présente dans le *Urlo* (cri, hurlement...) qu'invite le Palais des Beaux-Arts à Bruxelles.

Pippo Delbono is geen gewone schepper. Bijzonder aan het luisteren naar de anderen en naar het geweld in de wereld, integreert hij met name in zijn spektakels gehandicapten, die de dragers zijn van een essentiële poëzie. Men zal in *Questo buio feroce* het taalgebruik en de wereld terugvinden die eigen zijn aan de regisseur, en die verwant zijn met die van Pasolini, Botero, Caravaggio, of nog Frida Kahlo.

Pippo Delbono ist kein gewöhnlicher Künstler. Besonders aufmerksam auf seine Mitmenschen und auf die Gewalt der Welt, schliesst er in seine Stücke Behinderte ein, die hier eine ganz besondere Poesie tragen. In *Questo buio* findet sich das ihm typische Universum mit der ihm ebenso typischen Sprache wieder, die der von Pasolini, Botero, Le Caravage oder auch Frida Kahlo nahesteht.

Une création d'Emilia Romagna Teatro Fondazione, en coproduction avec le Théâtre de la Place / Liège, le Festival delle Colline Torinesi, le Teatro di Roma, le Théâtre du Rond - Point (Paris), le Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées, la Maison de la Culture d'Amiens, Le Merlan-Scène Nationale à Marseille, Le Fanal-Scène Nationale de Saint Nazaire.

Urlo : une co-présentation BOZAR THEATRE et Théâtre de la Place / Liège

Théâtre
Scène internationale
21 > 25 mars 20h15 | di 25 15h
grande salle

Conception et mise en scène Pippo Delbono

Distribution en cours

Rencontre avec les artistes après la représentation : samedi 24 mars
A voir aussi : *Urlo*, le 27 mars 20h30
Salle Henry le Bœuf / Palais des Beaux-Arts.
Infos : 02/507 82 00 - www.bozar.be

SUPER !

Maria Clara Villa Lobos / XL Production

Danse | Création

28 > 31 mars 20h15

Manège

Superman, Batman, WonderWoman et leurs «super» amis sont tous réunis dans une «comédie musicale décalée» qui promet de nous faire rire avec l'humour acridulé qui caractérise le travail de Maria Clara Villa Lobos.

Après avoir construit une «tétralogie de la démesure», dont fait partie le trio *M, une pièce moyenne*, présenté au festival Pays de Danses, Villa Lobos persévère dans la veine d'une danse contemporaine directe, heureuse et critique, ancrée dans la réalité.

A partir de l'imagerie d'efficacité et du pouvoir qu'inspirent les super-héros, la jeune artiste construit une véritable critique de la société, sur le fond sonore de la musique pop et jouissive du liégeois Hank Harry.

Superman, Batman, Wonder Woman en hun «super» vrienden worden allen bijeengebracht in een «muzikale komedie waarvan de stutten werden weggenomen», die belooft om ons te doen lachen met de lichtelijk zure humor, die karakteristiek is voor de choreografie. «Ik wens de mythe te confronteren met de realiteit, door hun zwakheid en hun kwetsbaarheid te vermenschlijken en te doen uitkomen», vertrouwt de choreografe ons toe naar aanleiding van deze blij en kritische dans, die verankerd is in de realiteit.

«Je souhaite confronter le mythe à la réalité, en humanisant et en mettant en évidence la faiblesse et la vulnérabilité des super-héros». Dans ce SUPER ! monde, celui du culte aux SUPER! stars, des SUPER! puissances économiques, de la course à la SUPER! bombe atomique, de l'obsession pour avoir des SUPER! corps..., réjouissons-nous de ce SUPER ! spectacle en devenir !

Les super-héros sont devenus non seulement esclaves et cyniques mais sont aussi totalement récupérés par le capitalisme.

(...) La croyance aveugle dans le progrès et dans la bonté surhumaine chante ici d'une voix rauque et dissonante.

De Morgen, décembre 2005, sur la première étape de travail

Superman, Batman, Wonder Woman und deren Superfreunde finden in diesem «schrägen Musical» zusammen, einem Musik-Spektakel voll von ätzendem Humor, das uns jetzt schon viel Lachen verspricht. «Ich will den modernen Mythos mit der Realität konfrontieren, indem ich die Schwächen und Verletzbarkeit der Comic-Helden hervorhebe», anvertraut die Choreographin in Bezug auf diesen ebenso lebensfrohen wie kritischen Tanz, der ganz in der Wirklichkeit verankert ist.

Chorégraphie Maria Clara Villa Lobos
Création musicale Hank Harry
Costumes, accessoires Isabelle Azaïs

Avec Susanne Bentley, Domenico Giustino, Denis Robert, Uiko Watanabe, Tracee Westmoreland

Production : XL Production

Coproduction : Théâtre de la Place / Liège, Charleroi/Danses. Avec l'aide de la Communauté française (Service de la Danse).

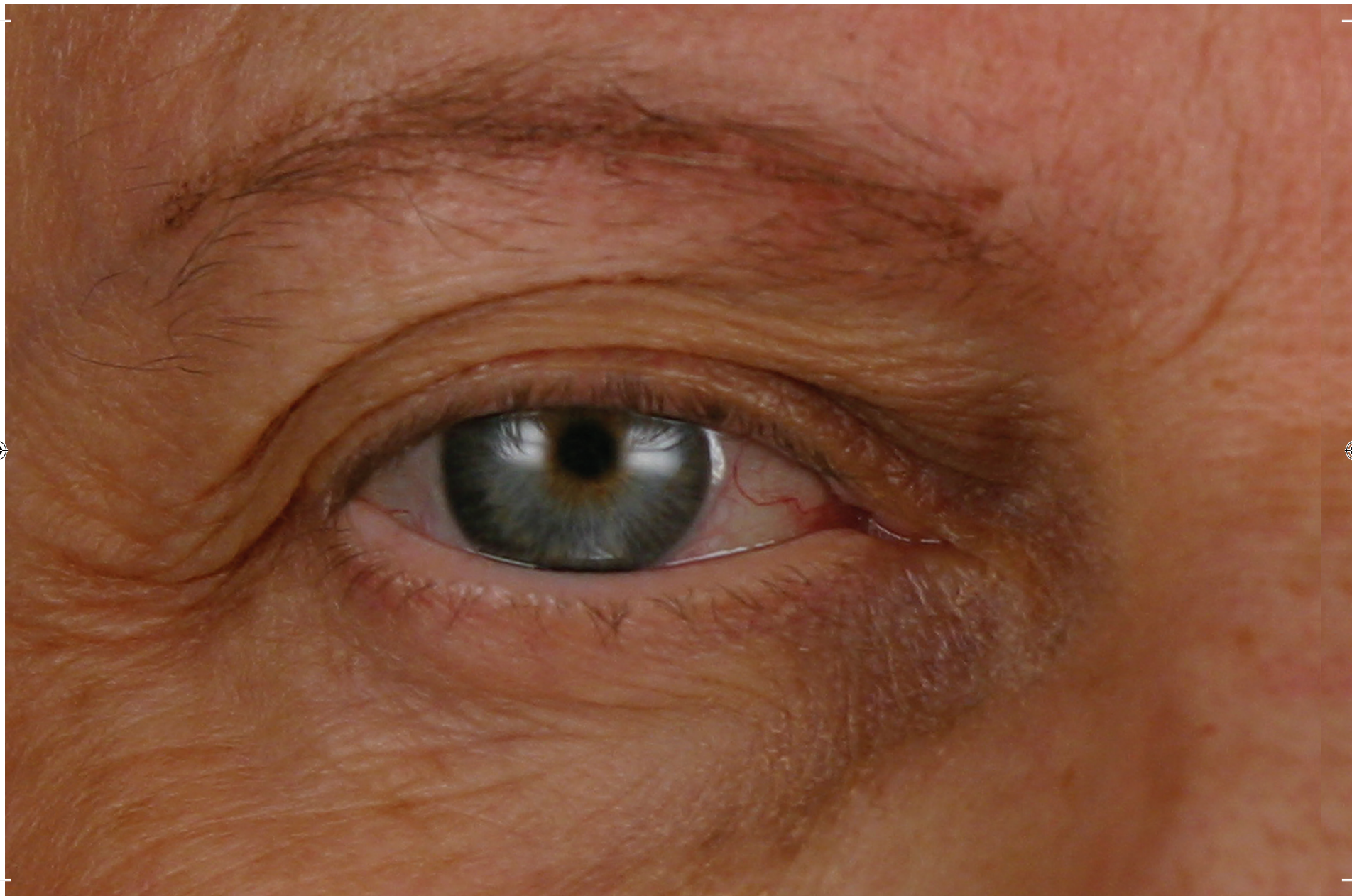
Partenaires de la première étape de travail (Super Project, décembre 2005) : KC nOna, Malines 2005 – une ville aux mains des femmes, Rosas, SACD (1500 heures pour danser)

Dans le cadre de la Biennale de Charleroi/Danses.

















UN PETIT MOMENT MAGNIFIQUE

Théâtre de l'EVNI

Théâtre | Jeune public
à partir de 5 ans

di 1^{er} avril 15h

petite salle | durée 60min

Un journal intime est certainement le meilleur endroit où confier et enfouir ses secrets, les frémissements de son cœur, ses rêves ou ses souvenirs... Georges, à travers son journal de bord, nous emmène dans ses pensées. Il crée son propre monde. Imagine. Crie. Lui qui palpite de questions simples ou existentielles : « Pourquoi est-ce que je voudrais que tout le monde m'aime alors que je n'aime pas tout le monde ? Pourquoi je suis plus petit que les autres ?....

Tous les instants de ce spectacle sont autant de petits poèmes dédiés à la beauté de chaque moment. C'est que ce *Petit moment magnifique* a la force fragile d'un Aïku petit poème japonais qui concentre la réalité en un seul et unique moment.

Et cet art émouvant de l'insaisissable nous entraîne, grâce à la prestation élégante et malicieuse de Fujio Ishimaru et de Jean-Paul Fréhisse, dans un monde poétique délicieusement dépayçant et fantaisiste.

Un spectacle qui séduit, ravit, déroute, touchant à l'amour, à la mort, à la naissance, à l'amitié, au doute..., toutes ces questions sans réponse qui taraudent chacun d'entre nous.

Un cadeau. Un instant de calme et de douceur dans notre monde de brutes ! (...) Une certitude : l'univers de Fujio Ishimaru est inimitable !

Le Soir, Laurent Ancion, septembre 2004.

Un texte de Fujio Ishimaru, Didier de Neck, Jean-Paul Fréhisse, Marianne Hansé, Guillaume Rizzo, Jean-Luc Piraux, Cathy Constant
Mise en scène Didier de Neck
Décors et accessoires l'équipe de création
Costumes Natasha Belova
Lumière Guillaume Rizzo et Hajer Iblisdir

Avec Fujio Ishimaru et Jean-Paul Fréhisse

Production du Théâtre de l'EVNI.

Une co-présentation du Théâtre de la Place, des Ateliers de la Colline et du Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse

ANATHÈME

Jacques Delcuvellerie

« Comment l'homme fabrique-t-il de la croyance ? Existe-t-il un lien entre monothéisme et génocide ? » Autant de questions qui alimentent le travail du Groupov, mené depuis plus de vingt-cinq ans par Jacques Delcuvellerie. Dans la foulée de *Rwanda 94* et de ces interrogations, est né le projet d'*Anathème* ; la relecture de la Bible s'imposant comme une nécessité au metteur en scène pour y trouver des éléments de réponses.

Dans un décor dépouillé, les voix de six récitants laissent résonner une parole lourde de sens : la parole du Seigneur directement issue des textes de l'Ancien Testament et exhortant à la violence... Et bientôt, les hommes hargués apparaîtront un à un...

In een sober decor laten de stemmen van zes vertellers een tekst weerklinken die beladen is met betekenis: het woord van de Heer, dat direct afkomstig is uit de teksten van het Oude Testament, en dat aanspoort tot geweld. In aansluiting op *Rwanda 94*, en op de vragen die het werk van de Groupov voeden, werd het project *Anathème* geboren; het herlezen van de Bijbel doet zich gelden als een noodzakelijkheid. Een spektakel dat niemand onverschillig laat.

Une interprétation forte dont aucun artifice scénique ne nous distrait, renforcée par le chœur formé de trois chanteuses et du musicien Garrett List.

Un spectacle interpellant. La religion est-elle une forme d'humanisme ?

Créé au Festival d'Avignon en juillet 2005, *Anathème* ne laisse personne indifférent.

Les voix qui s'élèvent et se mêlent : les plus beaux moments, quand chant et parole se superposent, ne composant plus qu'un chœur miraculeux grâce, notamment, aux compositions musicales de Garrett List et de Jean-Pierre Urbano.

La Libre Belgique, Marie Baudet, juillet 2005

In einem schmucklosen Bühnenraum lassen die Stimmen von sechs Sprechern ein bedeutungsschweres Wort hören : das Wort Gottes, des Gottes aus dem Alten Testament, der zur Gewalt ruft. Im Anschluss an *Rwanda 94* und der Fragen, die die Arbeit des Groupov aufwirft, ist das Projekt *Anathème* entstanden : Die Relektüre der Bibel als Notwendigkeit.

Eine Aufführung, die niemanden gleichgültig lässt.

Théâtre

19 > 21 avril 20h15

grande salle | durée 2h45

Mise en scène Jacques Delcuvellerie
Assistanat Nathanaël Harcq
Conception musicale Jacques Delcuvellerie, Garrett List, Jean-Pierre Urbano
Composition musicale Garrett List et Jean-Pierre Urbano
Dramaturgie Marie-France Collard
Scénographie Johan Daenen
Conseils costumes Greta Goiris
Direction technique Fred Op de Beeck
Conception sonore / Régie son Jean-Pierre Urbano
Régisseur son / Assistanat musique modulation Jeison Pardo Rojas
Création lumière Marc Defrise et Frédéric Vannes
Images Frédéric Vannes et Marie-France Collard

Avec Amandine Carlier, Laurent Caron, Jeanne Dandoy, Marc Defrise, Eugénie Delcuvellerie, Françoise Flocchi, Bernard Graczyk, Vincent Hennebicq, Francesco Italiano, Carole Karemera, Francine Landrain, Gilbert Letawe, Maryse Lambert, Elise Levron, Séloua M'Hamdi, Denis Mpunga, Fabrice Murgia, Charlotte Renwa, Julien Roy, Laura Sepul, Maurice Sévenant, Maurice Tazsman, Alexandre Trocki, Michèle Vegaïrginsky, Micheline Zanatta
Chanteuses Julie Bailly, Sara Piette, Eva Oltivanyi

Une production du Groupov.

En coproduction avec le Théâtre National, le Festival d'Avignon, le Kunstenfestival des Arts, et le Théâtre de la Place / Liège.

Avec le soutien du Commissariat général aux Relations internationales (CGRI), de l'Agence wallonne à l'Exportation (AWEX), de Théâtre & Publics, d'EVS et d'Euro-Liège.





BORD DE MER

Véronique Olmi / Michel Kacenenbogen

Elle a décidé d'emmener ses enfants à la mer. Ils se demandent pourquoi, il y a école demain ! Elle veut leur faire découvrir la mer, contempler les vagues, courir sur la plage, ramasser les coquillages... Une escapade buissonnière ! On pourra se balader, les mômes seront bien...

Véronique Olmi, auteur et romancière française, nous livre à travers ce roman que choisit de monter à la scène Michel Kacenenbogen, le voyage d'une mère qui s'offre un moment de suspension entre ciel et vide. Dans une langue âpre, empreinte de poésie, de tendresse, parfois

Zij heeft besloten om haar kinderen mee te nemen naar de zee. Ze vragen zich af waarom, er is morgen school! Véronique Olmi, een Franse auteur en romanschrijfster, levert ons doorheen deze roman datgene wat Michel Kacenenbogen heeft gekozen om op te voeren op de scène: de reis van een moeder die zich een ogenblik van zweven veroorlooft tussen hemel en leegte. In een wrange taal, met het stempel van de poëzie...

d'humour, mais aussi de révolte, elle compose une histoire simple et bouleversante, un hurlement, comme une lame de fond contre l'adversité, le cri d'une femme pour lézarder les murs de l'indifférence.

Sie hat entschieden, ihre Kinder ans Meer mitzunehmen. Sie fragen sich, warum ? Morgen ist doch Schule !

Die französische Schriftstellerin Véronique Olmi schenkt uns mit diesem Roman, den Michel Kacenenbogen inszeniert, die Reise einer Mutter, die sich einen aussergewöhnlichen Moment zwischen Himmel und Leere gönnt. Eine rauhe Sprache voll eigenwilliger Poesie...

Théâtre

9 > 13 mai 20h15

di 13 15h

grande salle

Mise en scène Michel Kacenenbogen
Scénographie et costumes Lionel Lesire
Création sonore Pascal Charpentier

Avec Magali Pinglaut

Une création et production du Théâtre Le Public, du Théâtre de l'Ancre, du Théâtre de Namur, du Théâtre Le Poche de Genève et du Théâtre de la Place / Liège

TÊTE À CLAQUES

Les Ateliers de la Colline

Théâtre | Jeune public | Création
à partir de 9 ans

22 > 25 mai 20h15, me 23 19h

petite salle

Dans le village, dans la cour de la maison des jumeaux, se tient encore la table dressée dont la nappe et les couverts rongés par les pluies et le vent authentifient les faits. Pour le douzième anniversaire des jumeaux, Lisette et Gina avaient invité les voisins à un grand repas. Les plats n'ont jamais pu être servis. Trop d'incendies volontaires.

Un des jumeaux a été accusé et arrêté le jour même. Derrière une porte murée de la ferme désaffectée, s'entassaient les «invités». Ce sont des poupées, fabriquées au long des années. Qui représentent-elles ? Qui a réellement bouté le feu ce jour-là ? N'est-ce pas au fil des générations que les villageois ont allumé la mèche ?

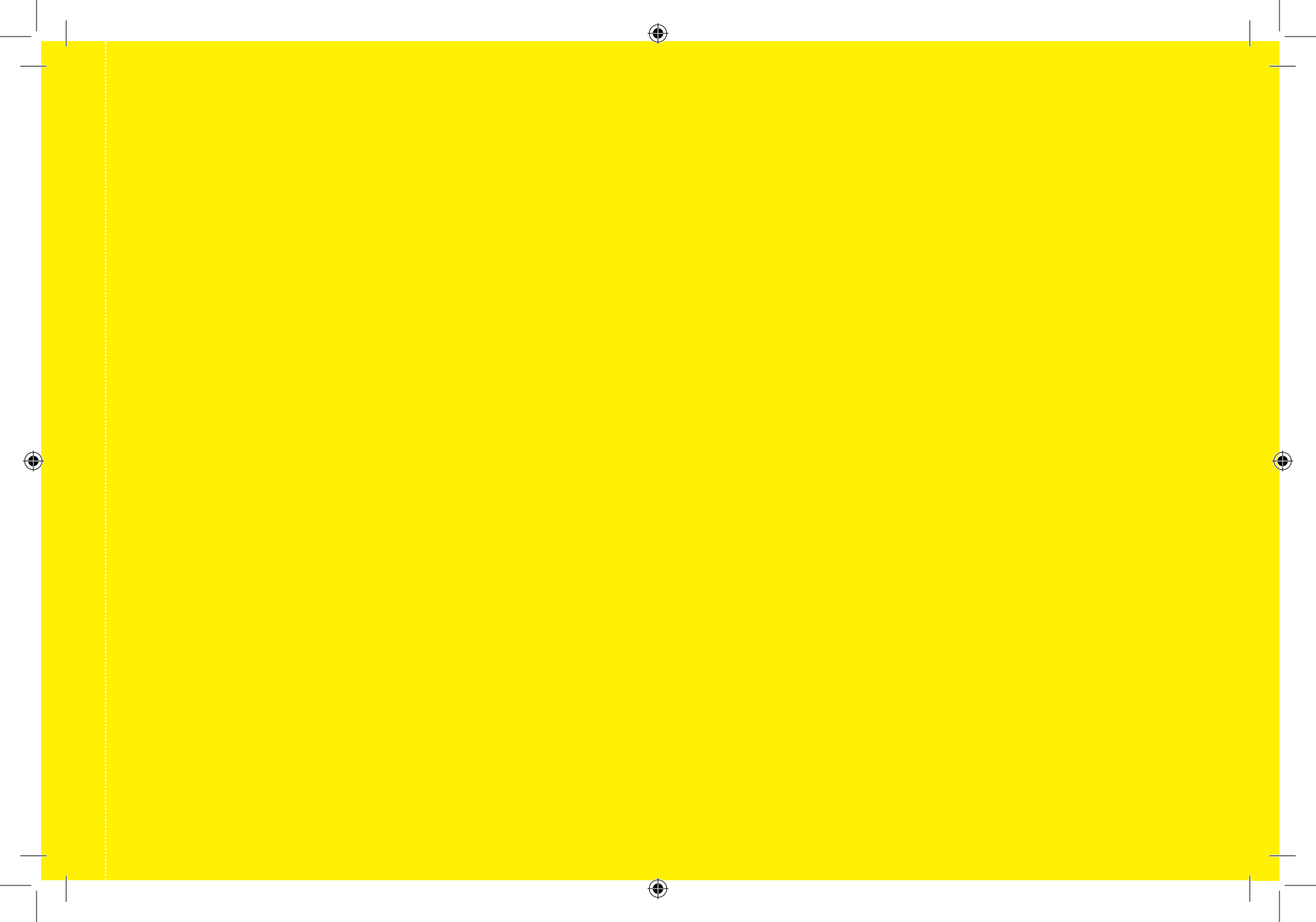
Tête à claques, nouvelle création des Ateliers de la Colline, entend attirer l'attention des enfants sur une problématique, aujourd'hui criante d'actualité : celle des minorités qui subissent trop souvent l'humiliation ou qu'on tente d'écraser ...

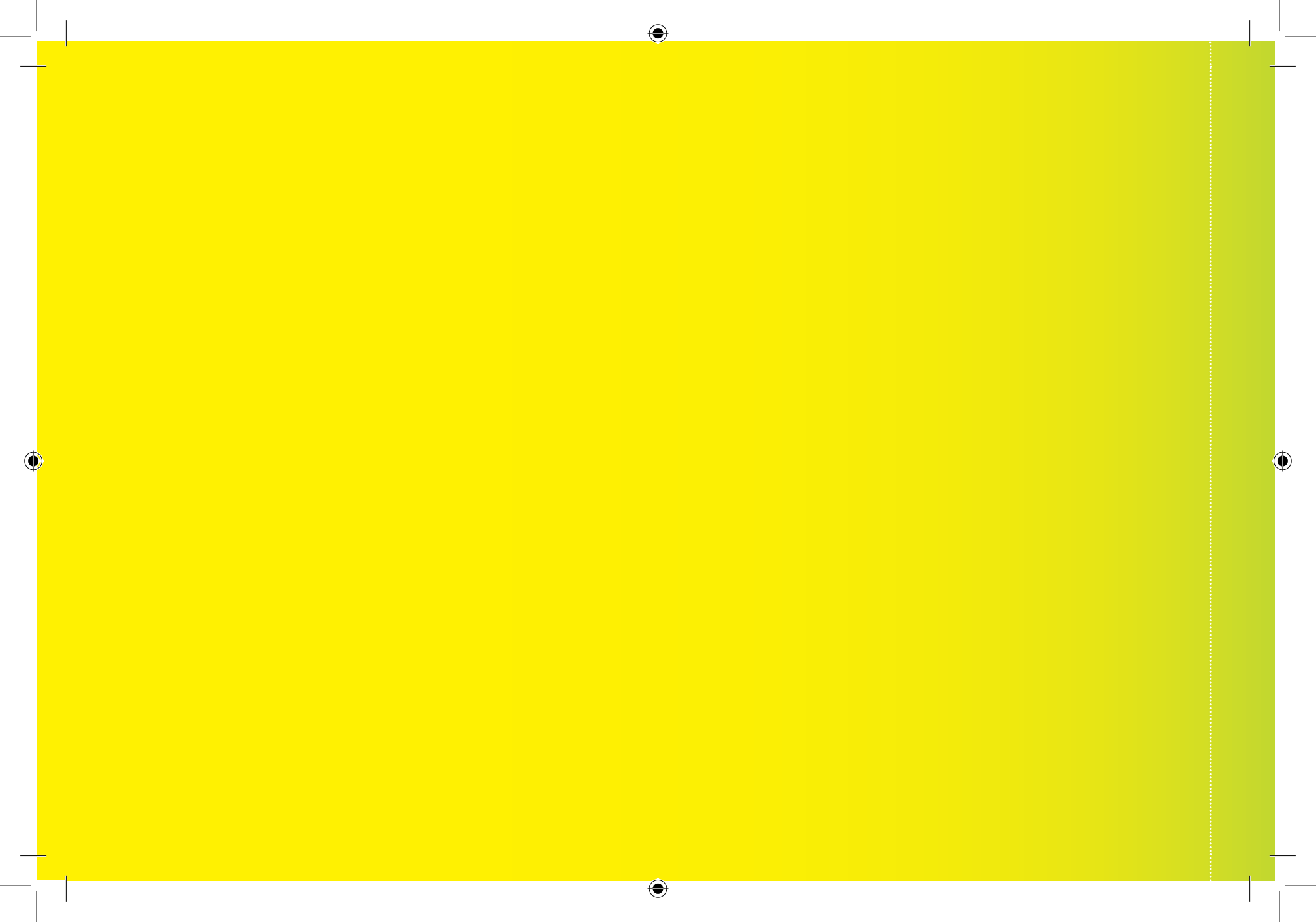
L'histoire des jumeaux commence, en réalité, bien avant leur naissance...

Un texte de Jean Lambert et Dominique Renard
Scénographie Daniel Lesage
Avec Quentin Meert, François Sauveur

Une création des Ateliers de la Colline en coproduction avec le Théâtre de la Place / Liège

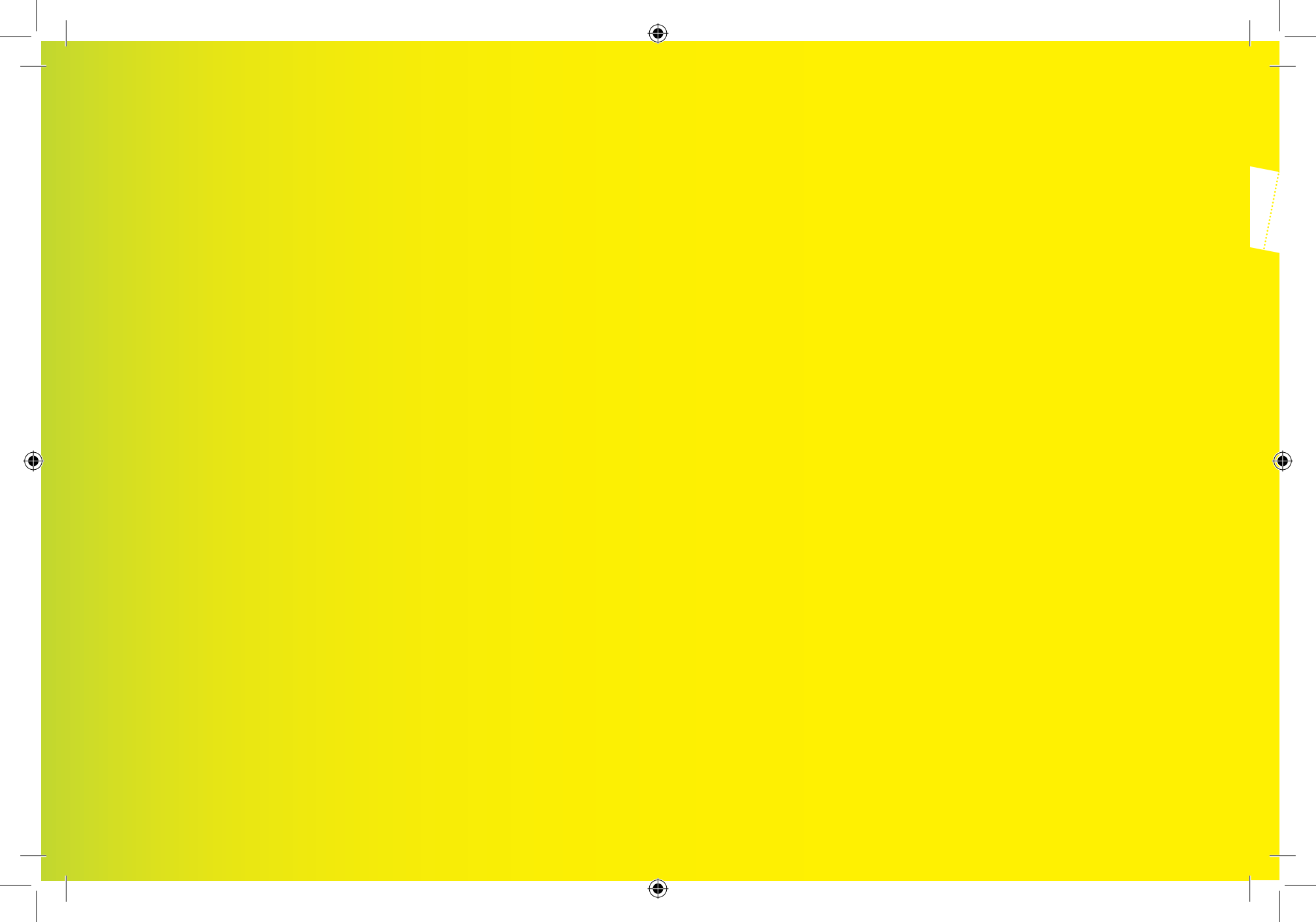












Infos pratiques

EN COMPLICITÉ

Ecole du spectateur

Un programme d'activités annexes à la programmation destiné à approfondir l'approche du monde du spectacle (ses métiers, la pratique du théâtre, son histoire...) est proposé par le Service Développements des publics.

Inscription libre

Programme détaillé disponible en septembre sur le site Internet du Théâtre de la Place

T +04/342.00.00

Rencontres après spectacle

Une rencontre est prévue avec les équipes artistiques, pour chacune des créations du Théâtre de la Place, un soir après la représentation. Une occasion d'échange enrichissante...

Rendez-vous mentionnés sur les pages des spectacles concernés

Groupe de lecteurs

Le Groupe de lecteurs du Théâtre de la Place a pour mission de faire découvrir la littérature dramatique tant au public qu'aux professionnels et de construire avec les auteurs vivants une relation d'écoute, dans un esprit d'accompagnement.

Au cours de la saison 2006-2007, le Groupe de lecteurs propose quelques rendez-vous incontournables :

Les «coups de cœur» du Groupe de lecteurs

En octobre, dans le cadre des Nocturnes de la bibliothèque des Chiroux.
+ d'infos sur le site du Théâtre de la Place

Un week-end dramaturgique «Mondes Croisés»

Les vendredi 27 et samedi 28 avril
Programme détaillé bientôt sur le site Internet du Théâtre de la Place.

Les amis du Théâtre de la Place

Cette association, créée sous la présidence de Monsieur Michel Foret, Gouverneur de la Province de Liège, a pour objectif de créer un lien privilégié avec tous ceux qui désirent participer davantage et au plus près à la vie du Théâtre de la Place et, par la même occasion, de soutenir le Théâtre dans ses diverses activités...

De nombreuses exclusivités sont réservées aux Amis du Théâtre de la Place.

Pour rejoindre les amis du Théâtre :

Contact : Céline Bilginer, Secrétaire générale
T +04/344 71 72

Le Conservatoire royal de Liège

Le Théâtre de la Place intègre chaque saison, à sa programmation, des projets pédagogiques issus de l'Ecole d'Acteurs du Conservatoire de Liège afin que professionnels, étudiants et spectateurs se rencontrent dans un cadre qui leur est familier.

Rendez-vous fixé du 29 mai au 2 juin
Programme détaillé disponible en avril
Entrée libre

Le Service Développement des publics

Le théâtre et l'école

Deux types d'animation sont proposés :

Des animations autour des spectacles :

En classe ou au théâtre avant le spectacle. L'objectif est d'initier les élèves aux différents « langages théâtraux » en donnant les clefs de compréhension des différents projets.

Des animations « langage théâtral » :

A la découverte de l'histoire, des métiers, des coulisses du théâtre, ces animations proposent également d'expérimenter le jeu théâtral.

Contact

Bernadette Riga

☎ +04/344 71 79

✉ b.riga@theatredelaplace.be

Le théâtre et les associations

Le Service des associations développe des synergies afin que spectateurs, membres et usagers des associations et artistes aient l'occasion de se rencontrer de manière créative et conviviale. Il constitue un enjeu important qui se concrétise notamment par une soirée des associations et un atelier théâtral avec la Maison Intergénérationnelle d'Outremeuse.

Contact

François Clarinval

☎ +04/344 71 89

✉ f.clarinval@theatredelaplace.be

Le Théâtre de la Place en décentralisation

Décentraliser les spectacles afin de leur donner une vie plus longue est un enjeu majeur pour une institution comme le Théâtre de la Place. De nombreux liens sont ainsi tissés avec d'autres institutions, en Belgique mais aussi et plus largement en Europe afin d'augmenter les opportunités de tournées pour les artistes de la Communauté française et d'apporter des moyens supplémentaires aux créations par d'importants accords de coproduction.

Créations et coproductions (2006-07) en décentralisation :

(Programme sujet à modifications)

Zelinda et Lindoro

Carlo Goldoni / Jean-Claude Berutti

Festival de Grignan (France), La Comédie de Saint-Etienne – Centre dramatique national (France),...

Questo buio feroce

Pippo Delbono

A l'Emilia Romagna Teatro Fondazione, Festival delle Colline Torinesi, Teatro di Roma, Théâtre du Rond - Point (Paris), Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées, Maison de la Culture d'Amiens, Le Merlan - Scène Nationale à Marseille, Le Fanal - Scène Nationale de Saint Nazaire (France),...

André del Sarto

Alfred de Musset / Nathalie Mauger

Woluwe-Saint-Lambert – Wolubilis, Théâtre Royal de Namur, Comédie de Saint-Etienne - Centre Dramatique (France).

Le Diable abandonné

Patrick Corillon

Le Granit à Belfort - Scène Nationale (France), Scène Nationale du Juras à Lons-Le-Saunier, Comédie de Béthune - Centre Dramatique (France), Palais des Beaux-Arts de Bruxelles.

On retrouve également des spectacles de la saison 2005-06 du Théâtre de la Place en décentralisation dans divers Centres Culturels ou Théâtres de la Communauté française ou en France (*Grand Hôtel* de Nicolas Ancion / Elisabeth Ancion ; *L'Instruction* de Pieter Weiss / Isabelle Gyselinx et Dorcy Rugamba, *Yaguine et Fodé* de Pietro Varrasso)

+ d'infos sur les spectacles en tournée
sur le site Internet du Théâtre de la Place

NOUVEAU ! DES FORMULES ET DES OFFRES ENCORE PLUS SÉDUISANTES...

un TARIF JEUNE étendu jusqu'à l'âge de 30 ans

à partir de 5 personnes (seulement !), profitez du TARIF GROUPE

à tout NOUVEL ABONNÉ, une place offerte pour le Festival Emulation

trois formules d'abonnement, JUSQU'À 40% DE RÉDUCTION sur le prix au ticket

TARIFS

LA PLACE

plein	15 €
senior*	13 €
jeune**	9 €

EN GROUPE

plein	13 €
senior*	9 €
jeune**	6 €

A partir de 5 personnes.

Non-valable pour les spectacles à tarif « spécial » ou Jeune public.

Spéciaux

Deux spectacles de danse, exceptionnels, sont hors abonnement.

Réservez dès maintenant :

Soirée composée / Nederlands Dans Theater (page 18)

plein	22 €
senior*	19,80 €
jeune**	19,80 €

Le sacre du printemps (page 54)

plein	15 €
senior*	10 €
jeune**	10 €

Spectacles Jeune Public

Tarif unique : 6 €

Groupes scolaires

Contact : Bernadette Riga

T +04 344 71 79

- * + de 60 ans, retraités et préretraités
- ** - de 30 ans, étudiants
- >> demandeurs d'emploi et professionnels du spectacle bénéficient du tarif « jeune »
- >> pour tout tarif réduit, un document justificatif vous sera demandé

L'ABONNEMENT

LES FORMULES :

NOMBRE DE SPECTACLES	RÉDUCTION
5	- 15 %
6 > 9	- 30 %
10 > 14 = ATOUT !	- 40 %

A titre indicatif :

	la place		
abonnement	5 spectacles	6>12 spectacles	ATOUT
plein tarif	12,75 €	10,5 €	9 €
senior	11,05 €	9,1 €	7,8 €
jeune	7,65 €	6,3 €	5,4 €

Pourquoi s'abonner ?

- vous bénéficiez d'un tarif avantageux
- vous choisissez en priorité vos spectacles aux dates qui vous conviennent
- vous bénéficiez du même tarif réduit pour toute réservation supplémentaire durant la saison, y compris pour les spectacles du Festival Emulation (novembre 2006)
- vous recevez en priorité toutes les informations sur les activités complémentaires (Ecole du Spectateur, groupe de lecteurs, Projet Thierry Salmon...)

Offre speciale pour tout nouvel abonnement

Vous vous abonnez pour la première fois ?

Une place gratuite au spectacle de votre choix du Festival Emulation vous est offerte (programmation disponible au mois d'octobre).

Offre* pour tout renouvellement d'abonnement

Une place pour inviter la personne de votre choix à un spectacle de la saison vous est offerte.

* Non cumulable et non valable pour les spectacles hors abonnement.

Comment s'abonner ?

Utilisez le bulletin de souscription ci-joint ou imprimez-le à partir de notre site www.theatredelaplace.be

- *Par courrier*

Renvoyez le bulletin de souscription complété au :

Théâtre de la Place

1, Place de l'Yser 4020 Liège

- *Par fax*

04 341 35 44

- *Sur place*

L'abonnement est envoyé au domicile dès réception du paiement.

Païement endéans les 8 jours suivant la date de souscription.

Billetterie hors abonnement

04 342 00 00

par fax 04 341 35 44

sur place

par internet www.theatredelaplace.be

ATTENTION

Les places réservées et non payées sont remises en vente 1/4 d'heure avant la représentation.

Billetterie ouverte :

du mardi au samedi* : de 13h à 18h

du 1er septembre au 17 novembre : de 10h à 18h.

3/4 d'heure avant les spectacles les jours de représentation (uniquement pour la vente du jour)

Fermeture :

du 15 au 30 juillet 2006

du 23 décembre au 8 janvier 2007

du 1er au 9 avril 2007

les jours fériés

* Nouveaux jours d'ouverture dès le 1/9 2006

Païements :

Espèces, carte ou virement bancaire, carte de crédit.

CALENDRIER SAISON 06/07

Dybuk

me	13 septembre	20h15	Grande salle
je	14 septembre	20h15	Grande salle
ve	15 septembre	20h15	Grande salle
sa	16 septembre	20h15	Grande salle

Display Copy Only

ma	19 septembre	20h15	Manège
----	--------------	-------	--------

Sinfonia Eroica

ve	22 septembre	20h15	Manège
----	--------------	-------	--------

Oxygène

me	27 septembre	20h15	Grande salle
----	--------------	-------	--------------

Soirée composée / Nederlands Dans Theater

ma	17 octobre	20h15	Theater aan het Vrijthof
----	------------	-------	--------------------------

Genèse N°2

me	18 octobre	20h15	Grande salle
je	19 octobre	20h15	Grande salle
ve	20 octobre	20h15	Grande salle
sa	21 octobre	20h15	Grande salle
di	22 octobre	15h00	Grande salle
ma	24 octobre	20h15	Grande salle
me	25 octobre	19h00	Grande salle
je	26 octobre	20h15	Grande salle
ve	27 octobre	20h15	Grande salle
sa	28 octobre	20h15	Grande salle

Les croisés

ve	10 novembre	20h15	Grande salle
sa	11 novembre	20h15	Grande salle

Festival Emulation

du 8 au 18 novembre :
Programmation disponible en octobre

Fond de tiroir

je	16 novembre	20h15	Petite salle
ve	17 novembre	20h15	Petite salle
sa	18 novembre	20h15	Petite salle

Electre

ve	24 novembre	20h15	Grande salle
sa	25 novembre	20h15	Grande salle
di	26 novembre	15h00	Grande salle
ma	28 novembre	20h15	Grande salle
me	29 novembre	19h00	Grande salle
je	30 novembre	20h15	Grande salle
ve	1 décembre	20h15	Grande salle
sa	2 décembre	20h15	Grande salle

Du pain pour les écureuils

ma	05 décembre	20h15	Petite salle
me	06 décembre	19h00	Petite salle
je	07 décembre	20h15	Petite salle
ve	08 décembre	20h15	Petite salle
sa	09 décembre	20h15	Petite salle
di	10 décembre	15h00	Petite salle
ma	12 décembre	20h15	Petite salle
me	13 décembre	19h00	Petite salle
je	14 décembre	20h15	Petite salle

L'histoire est sur la palissade

di	10 décembre	14h00	Grande salle
----	-------------	-------	--------------

Long Life

ve	15 décembre	20h15	Grande salle
sa	16 décembre	20h15	Grande salle
di	17 décembre	15h00	Grande salle
ma	19 décembre	20h15	Grande salle
me	20 décembre	19h00	Grande salle
je	21 décembre	20h15	Grande salle
ve	22 décembre	20h15	Grande salle

Avanti

me	28 février	15h00	Petite salle
----	------------	-------	--------------

André del Sarto

me	28 février	20h15	Grande salle
je	1 ^{er} mars	20h15	Grande salle
ve	2 mars	20h15	Grande salle
sa	3 mars	20h15	Grande salle
di	4 mars	15h00	Grande salle
ma	6 mars	20h15	Grande salle
me	7 mars	19h00	Grande salle
je	8 mars	20h15	Grande salle
ve	9 mars	20h15	Grande salle
sa	10 mars	20h15	Grande salle

Publique

ma	06 mars	20h15	Manège
----	---------	-------	--------

Sacre du printemps

di	11 mars	15h00 / 20h15	Manège
----	---------	---------------	--------

Des gens qui dansent

me	14 mars	20h15	Grande salle
----	---------	-------	--------------

Questo Buio Feroce

me	21 mars	20h15	Grande salle
je	22 mars	20h15	Grande salle
ve	23 mars	20h15	Grande salle
sa	24 mars	20h15	Grande salle
di	25 mars	15h00	Grande salle

SUPER !

me	28 mars	20h15	Manège
je	29 mars	20h15	Manège
ve	30 mars	20h15	Manège
sa	31 mars	20h15	Manège

Un petit moment magnifique

di	1 ^{er} avril	15h00	Petite salle
----	-----------------------	-------	--------------

Anathème

je	19 avril	20h15	Grande salle
ve	20 avril	20h15	Grande salle
sa	21 avril	20h15	Grande salle

Week-end dramaturgique «Mondes Croisés»

ve	27 avril
sa	28 avril

André del Sarto

me	2 mai	20h15	Grande salle
je	3 mai	20h15	Grande salle
ve	4 mai	20h15	Grande salle
sa	5 mai	20h15	Grande salle

Bord de mer

me	9 mai	20h15	Grande salle
je	10 mai	20h15	Grande salle
ve	11 mai	20h15	Grande salle
sa	12 mai	20h15	Grande salle
di	13 mai	15h00	Grande salle

Tête à claques

ma	22 mai	20h15	Grande salle
me	23 mai	19h00	Grande salle
je	24 mai	20h15	Grande salle
ve	25 mai	20h15	Grande salle

Les soirées du Conservatoire

ma	29 mai	20h15	Grande salle
me	30 mai	20h15	Grande salle
je	31 mai	20h15	Grande salle
ve	1 ^{er} juin	20h15	Grande salle
sa	2 juin	20h15	Grande salle

MODE D'EMPLOI

Horaires et jours de représentations :

Du mardi au samedi : 20h15

Sauf mercredi si ce n'est pas la Première : 19h

Dimanche : 15h

(se reporter à chaque spectacle pour les jours de représentation)

Billetterie :

Horaire d'ouverture :

Du mardi au samedi : de 13h à 18h

Du 1er septembre au 17 novembre : de 10h à 18h

Et 3/4 d'heure avant les spectacles les jours de représentation (uniquement pour la vente du jour)

Fermeture de la billetterie :

du 15 au 30 juillet 2006

du 23 décembre au 8 janvier 2007

du 1er au 9 avril 2007

les jours fériés

Les places réservées et non payées sont remises en vente 1/4 d'heure avant la représentation.

Empêchements, échanges ou pertes de billet:

Tout échange doit être effectué au plus tard la veille de la date de représentation, à la billetterie.

Un duplicata d'un billet égaré peut être obtenu moyennant une taxe de 1 €.

Autre point de vente :

Stand Info Belle-île

Les soirées entreprises ou privées :

Sur demande : 04/342.00.00

Réseaux partenaires

Le Théâtre de la Place est partenaire de la carte Opthémus (proposée par l'ULg et certaines hautes écoles).

Cette carte donne accès aux étudiants à 5 spectacles à 5 € dans 5 institutions culturelles (passeport culturel disponible dans les Hautes écoles et à l'ULg)

+ d'infos sur www.polemosan.be

Le Théâtre de la Place est partenaire de L'Article 27 et de la Carte S.

Baby Sitting

Contact avec la Ligue des Familles : 0900/27 371
www.liguedesfamilles.be

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Madame / Mademoiselle / Monsieur / Nouvel(le) abonné(e)

Nom

Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Telephone

Gsm

E-mail

Date de naissance

SPECTACLES	DATES (entourez la date de votre choix)	Plein	Senior*	Jeune**
EN ABONNEMENT				
Dybuk	sept.13. 14. 15. 16	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Display Copy Only	sept. 19	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Sinfonia Eroica	sept. 22	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Genèse n. 2	oct. 18. 19. 20. 21. 22. 24. 25. 26. 27. 28	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Electre	nov. 24. 25. 26. 28. 29. 30./ déc.1. 2	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Du pain pour les...	déc. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 12. 13. 14	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Long life	déc. 15. 16. 17. 19. 20. 21. 22	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
André del Sarto	fév. 28. / mars 1. 2. 3. 4. 6. 7. 8. 9. 10 / mai 2. 3. 4. 5	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Publique	mars 6	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Des gens qui dansent	mars 14	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Questo Buio Feroce	mars 21. 22. 23. 24. 25	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
SUPER!	mars 28. 29. 30. 31	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Anathème	avril 19. 20. 21	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
Bord de mer	mai 9. 10. 11. 12. 13	... x 15 €	... X 13 €	... X 9 €
sous-total				
Abonnement / 5 spectacles ... -15 %				
Abonnement / 6 > 9 spectacles ... - 30 %				
Atout ! 10 > 14 spectacles ... - 40 %				
A) sous-total abonnement (s)				

HORS ABONNEMENT			
DANSE			
Nederlands Dans ...	oct. 17. / à Maastricht	... X 22 €	... X 19,8 €
	je réserve la navette aller-retour au départ du Théâtre pour ... personnes (dans la limite de places disponibles)		
Le Sacre du ...	mars 11. (15h) ou 11. (20h15)	... X 15 €	... X 10 €
B)	sous-total danse hors abonnement(s)		

HORS ABONNEMENT			
JEUNE PUBLIC			
Les croisés	nov. 10. 11.	... X 6 €	... X 6 €
Fond de tiroir	nov. 16. 17. 18	... X 6 €	... X 6 €
L'Histoire est ...	déc. 10.	... X 6 €	... X 6 €
Avant	fév. 28.	... X 6 €	... X 6 €
Un Petit Moment ...	avril 1.	... X 6 €	... X 6 €
Tête à claques	mai 22. 23. 24. 25.	... X 6 €	... X 6 €
C)	sous-total jeune public hors abonnement(s)		
	SOUS-TOTALX (A+B+C)		
	TOTAL A PAYER		

Mode de paiement

par virement bancaire au compte : 068-2125200-54

communication : nom du souscripteur / nombre d'abonnements / nombre de spectacles

Par carte de credit (Visa eurocard / mastercard)

Carte numéro

Date d'expiration

Au nom de

Signature

Date

Merci de payer dans les 8 jours qui suivent la réservation.

* + de 60 ans, retraités et préretraités
** - de 30 ans, étudiants, demandeurs d'emploi et professionnels du spectacle pour tout tarif réduit, merci de joindre copie du justificatif pour tout paiement directement à la billetterie, merci de vérifier nos horaires d'ouverture (page 89)

Vos coordonnées sont répertoriées dans la base de données du Théâtre de la Place, conformément à la loi du 8/12/1992 relative à la protection de la vie privée, vous avez le droit de modifier ou rectifier ces données.

CONTACTS ET ACCÈS

Théâtre de la Place

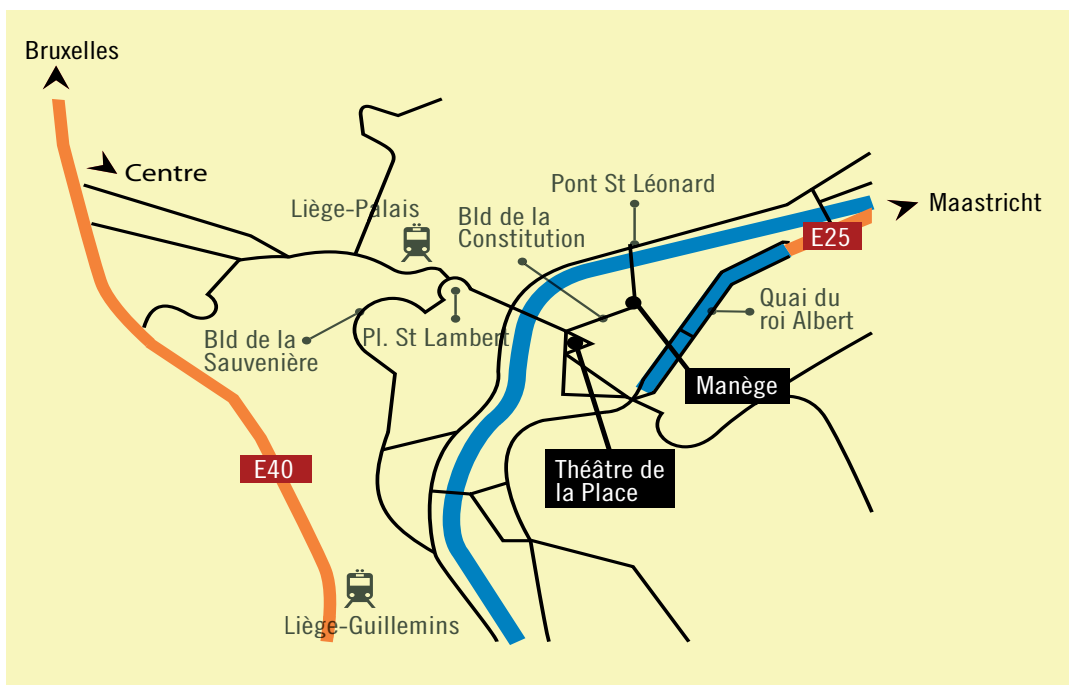
Place de l'Yser 1, 4020 Liège

Billetterie : 04 342 00 00

Administration : 04 344 71 72 Fax : 04 341 35 44

www.theatredelaplace.be

info@theatredelaplace.be



Transports en commun : bus TEC n° 4, 10, 13, 18, 60 barré, 67, 68, 69, 76, 79

LE THÉÂTRE DE LA PLACE, PÔLE DE CRÉATION

Le Théâtre de la Place figure parmi les cinq Centres dramatiques de la Communauté française Wallonie-Bruxelles. A cette appellation s'ajoute, aujourd'hui, celle de Centre européen de création théâtrale et chorégraphique, eu égard à ses missions de production et de diffusion au rayonnement local, régional et international.

Sous l'impulsion de son nouveau directeur, Serge Rangoni, le Théâtre de la Place s'ouvre depuis la saison 2005/2006 à une série de partenariats avec différents acteurs locaux (festival Les Zurbaines, Conservatoire de Liège, les Ateliers de la Colline...), régionaux (Opéra Royal de Wallonie, Orchestre Philharmonique de Liège, Centres culturels, Charleroi/Danses) et internationaux (Theater aan het Vrijthof à Maastricht, la Comédie de Saint-Étienne, Teatro Regio Emilia Romagna à Modène...). Cette ouverture est le réflexe d'une politique de soutien accru aux artistes, dans le souci de rencontrer un public nombreux et diversifié, à l'image du dynamisme de notre société.

Pôle de création et de diffusion de spectacles de référence nationale, le Théâtre de la Place est l'initiateur de deux nouveaux événements d'envergure : le Festival Emulation et le Festival Pays de Danses.

Chaque année, en novembre, le Festival Emulation présente des jeunes compagnies théâtrales belges dans différents lieux de la ville, dans une volonté de décloisonner pratiques et habitudes théâtrales, mais aussi en tant qu'invitation à la découverte de Liège. Le Festival a également instauré le prix Max Parfondry, attribué par un jury international au meilleur spectacle, dans un souci de mise en réseau et de mise en valeur de la jeune création.

Pays de Danses, biennale de la danse contemporaine, invite, pour sa part, des compagnies belges et étrangères et se déploie dans plusieurs Centres culturels de la Province de Liège, et également à Maastricht (en collaboration avec le Theater aan het Vrijthof). A sa prochaine édition, en 2008, il devrait s'étendre à Aix-la-Chapelle pour devenir, ainsi, un événement eurégional.

Cette nouvelle dynamique prend forme aujourd'hui grâce, aussi, à une solide réputation construite au long des années et des directions successives, comme celles de Jacques Deck et de Jean-Louis Colinet. Elle repose également sur un terreau artistique très riche et internationalement reconnu, en région liégeoise, où oeuvrent notamment : Françoise Bloch (Zoo Théâtre), Jacques Delcuvelier (Groupov), Isabelle Gyselinx (Cie Paf le chien), Nathalie Mauger (Cie L.E.F.T.), Dominique Roodthoof (Le Corridor), Mathias Simons (Groupe 92), Pietro Varrasso (Projet Daena), ...pour n'en citer que quelques - uns.

Cette effervescence artistique et la rencontre avec un large public remontent à l'origine même du Théâtre, liée à celle du Théâtre du Gymnase (1918). Devenu Théâtre du Nouveau Gymnase au milieu des années 70 suite à la démolition de son siège Place Saint-Lambert, il s'est installé ensuite dans son bâtiment actuel destiné, au départ, à ne durer que quelques saisons... Le Nouveau Gymnase devient le Théâtre de la Place en 1983. A l'horizon 2009, un nouveau siège accueillera les activités du Théâtre de la Place : le bâtiment Société libre d'Emulation, rénové par l'architecte Pierre Hebbelinck, situé au centre-ville de Liège.









L'ÉQUIPE

Directeur général : Serge Rangoni / assistant à la direction : Sauro De Michele / secrétaire de direction : Josiane Mataloni

Secrétariat général : secrétaire générale : Céline Bilginer / secrétaire : Agnès Bonasia

Administration : directeur financier : Luc Gillard / comptables : Francis Mulkin, Vinciane Lantin / chargée de production : Hélène Capelli

Communication, relations publiques, promotion : chargée de communication : Delphine Buchet / assistantes : Lina Licciardi, Nathalie Peeters

Développement des publics : chargé du développement des publics et de la programmation danse : Rodrigo Albea / chargé de diffusion : Denis Closset
responsable pédagogique, comédienne-animatrice : Bernadette Riga / actions en milieu associatif et scolaire, coordination du groupe des lecteurs : François Clarinval / chargé des recherches dramaturgiques et du centre de documentation : Daniel Hieter / programmation jeune public : Christine Robinson (Ateliers de la Colline, CDWEJ)

Billetterie et accueil du public : chargées accueil billetterie : Lina Licciardi, Nathalie Peeters, Fabienne Tibulski / responsables de salle : Sandra Belloi, Jean Debry, Christelle Schornartz / hôteses et stewart de salle : Laurence Dieudonné, Coline Libon, Camille Kopetti, Samuel Kopetti, Mélissa Raaf

Technique : directeur : Marco Forcella / régisseurs généraux : Yannick Fontaine, Thierry Moors / régisseurs généraux lumière : Emmanuel Deck, Jean-Claude Jacoby / régisseur son : David Boussard, Pierre Dodinval / régisseur lumière : Marc Duchateau / régisseurs plateau : Geoffrey Bourdouxhe, Guillermo Castillo-Esquivel, Denis Le Garroy, Pierre Neu, Patricio Ortega, Vincent Roultiaux / stagiaires : Antoine Moors, Lionel Olivier, Dylan Schmit / atelier menuiserie responsables : Eddy Nijadlik, Alain Saint-Cricq / menuisiers : Ehsanullah Josufi, Joe Tumba / atelier décor : décoratrices-accessoiristes : Sandra Belloi, Marie-Claire Dardenne / atelier couture : responsable : Myriam Simenon / couturières-habilleuses : Sandra Brisy, Joséphine La Rosa / couturière : Agnès Brouhon / entretien et maintenance / concierge, ouvrier polyvalent : Guy Vandenheynden / techniciennes de surface : Laurence Lambrechts, Francine Mazzarelli, Christine Van Parys

Site Internet : studio RVB

Nos remerciements vont également à tous ceux qui, de près ou de loin, participent à la vie quotidienne du Théâtre de la Place et apportent leur soutien à la réalisation de la saison 2006/2007 : Didier Berens, Marie Billy, Patrick et Christian Bossy, Anne Marie Conzen, Cédric Debatty, Alain Declercq, Mohamed Derfoufy, Jean-Frédéric Derroitte, Marie Dinraths, Mylene Gilson, Mira Grubisic, Cinzia Manelli, Marc Mussange, Christine et Catherine Piquera, Elio Tavogliari

Ce programme a été réalisé avec l'aimable participation de l'artiste Johan Muyle pour les visuels. Réalisations photographiques : Marc Lander

Ce programme a été réalisé par Rodrigo Albea (rédaction/coordination), Delphine Buchet (rédaction/coordination), François Clarinval (rédaction), Crista Mittelsteiner (traductions allemandes), Pieter vansteenbrugge (traductions néerlandaises), Anne-Marie et Raymond Vervinck (recherches techniques et impression)



*Ministère
de la Communauté
française*



la Ville de Liège



Merci



Chaque fois que vous jouez à un jeu de la Loterie Nationale, vous faites gagner quelqu'un. Un groupement d'enfants, un scientifique, une troupe de théâtre ou un orchestre. Chaque année, la Loterie Nationale soutient plus de 500 projets. C'est grâce à vous. On voudrait simplement vous remercier.

Loterie Nationale
VOUS JOUEZ **6** VOUS AIDEZ

www.loterie-nationale.be

www.lapremiere.be



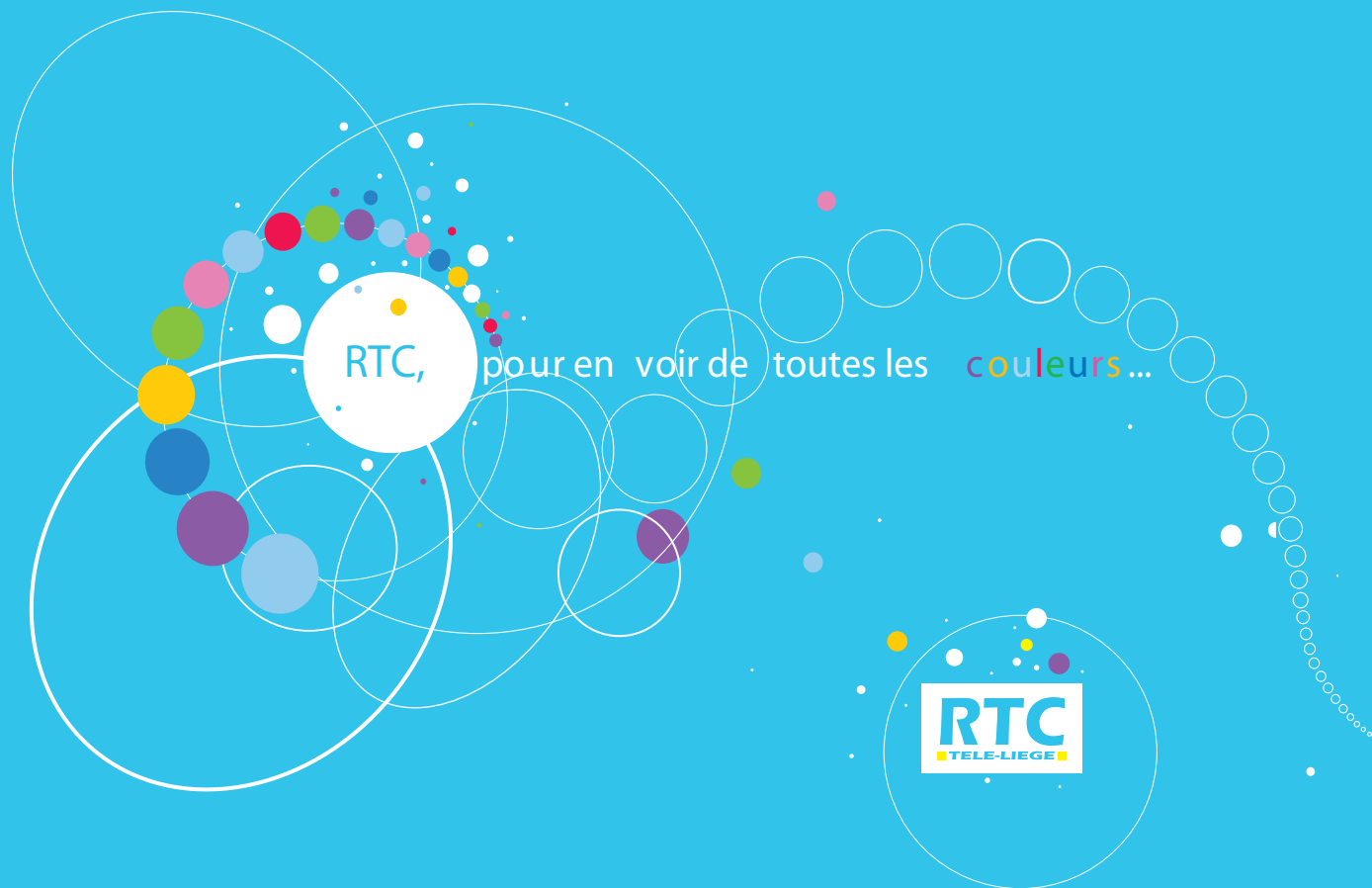
La première La radio qui soutient la culture.

FM : BRUXELLES ET BRABANT : Bruxelles et Brabant Wallon 96.1 - Bruxelles Centre 92.5; LIEGE : Liège 96.4 - Verviers 91.3 - Spa 97.3 - Malmédy 89.2 - Saint-Vith 87.9 - Huy 94.3 - Waremme 94.6; HAINAUT : Hainaut occidental 106.0 - Comines 94.1 - Mons 91.5 - Ath 97.9 - Charleroi centre 94.8 - Thuin 93.4 - Chimay 87.6; NAMUR-LUXEMBOURG : Région namuroise 102.7 - Couvin 94.2 - Ardenne & Sud-Luxembourg 96.4 - Bouillon 89.4 - Houffalize 90.2 - La Roche-en-Ardenne 96.0 - Marche-en-Famenne 93.3 - Vielsalm 102.8; **AM** : 621 KHz - **DAB** : bloc 12B (225,648)

www.lapremiere.be

La Radio Référence de la **rtbf**







Cinéma, théâtre, musique, peinture, arts plastiques. Les commentaires, les coups de cœur, les coups de griffe, l'agenda ...



... Chaque mercredi, le mad ...

LE SOIR

Actualité



et loisirs

LE VIF/L'EXPRESS: Parce que tout vous intéresse.

Le Vif/L'Express: le newsmagazine qui fait autorité en Belgique francophone vous explique tout sur l'actualité belge et internationale

Weekend Le Vif/L'Express: le magazine des tendances (mode, décoration, gastronomie...)

& **Télévif:** le guide de vos loisirs audiovisuels ■



www.levif.be

e
comptoir

www.lecomptoir.be

le comptoir asbl
librairie/galerie
20/22 en Neuvise 4000 Liège



DEXIA

Banque

nun's

restaurant bar lounge
continental & asian cooking



Le restaurant est ouvert
de 12h00 à 14h15 et 18h15 à 22h00 WE 22h30
Réservation au +32 4 222 10 69
Menu & carte sur www.nuns.be
Impasse des Ursulines, 18 4000 Liège

FESTIVAL DE LIEGE

Direction Jean-Louis Colinet

THEATRE / DANSE / MUSIQUE

Allemagne, Brésil, USA, Italie, Belgique, Russie, France, Iran, Afghanistan, Suède...

UN FESTIVAL INTERROGE LE PRESENT

du 19 janvier au 15 février 2007

2, rue Ransonnet, 4020 Liège – 04/343 42 47 – festival.liege@swing.be – www.festivaldeliege.be



la Communauté française













